

VT-1886 B

Vacuum cleaner

Пылесос

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	4
RUS Инструкция по эксплуатации	8
KZ Пайдалану нұсқасы	14
UA Інструкція з експлуатації	20
KG Пайдалануу боюнча нускама	26
RO Instrucțiune de exploatare	31



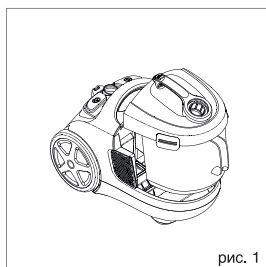


рис. 1

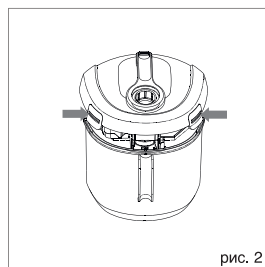


рис. 2

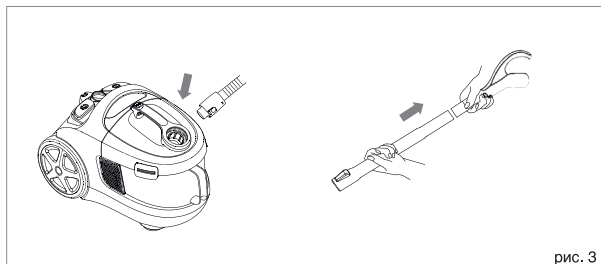


рис. 3

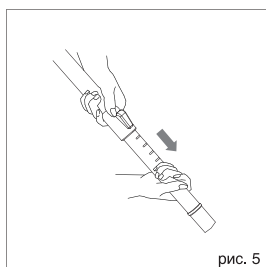


рис. 5

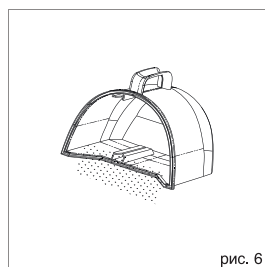


рис. 6

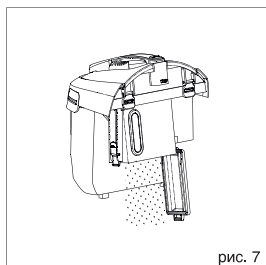


рис. 7

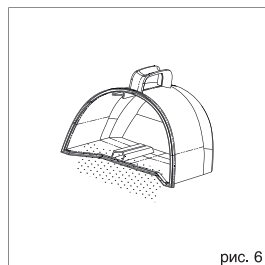


рис. 6

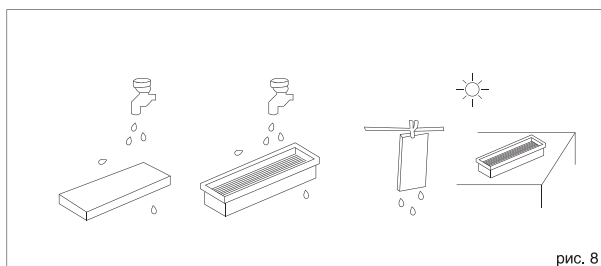


рис. 8

ENGLISH

VACUUM CLEANER VT-1886 B

This vacuum cleaner with aqua filter is intended for room cleaning.

DESCRIPTION

1. ON/OFF button
2. Power control knob
3. Brush storage
4. Power cord winding button
5. Vacuum cleaner carrying handle
6. Dust bin release button
7. Dust bin carrying handle
8. Dust bin
9. Aqua filter tank locks
10. Air inlet
11. Aqua filter tank
12. Flexible hose ending
13. Flexible hose ending release buttons
14. Flexible hose
15. Hose handle
16. Telescopic extension pipe
17. Telescopic pipe lock
18. Attachment holder
19. Brush storage bracket
20. "Floor/carpet" mode switch
21. Floor/carpet brush
22. Outlet filter grid
23. Outlet filters
24. Turbo brush
25. Small brush
26. Crevice nozzle
27. Upholstery brush
28. Dust bin lid fixing locks
29. Aqua-filter block
30. Dust bin lower lid
31. Lower lid (30) release button
32. Cyclonic filter
33. Cyclonic filter lid
34. Foam filter
35. Anti-foam filter
36. HEPA Filter lid
37. HEPA Filter lid lock
38. Foam filter
39. HEPA Filter

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

WARNING

To avoid the risk of fire, electric shock and to prevent injury, observe the following safety measures.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.

- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not leave the plugged in vacuum cleaner unattended. Always unplug the unit if it is not being used or before maintenance.
- To prevent risk of electric shock, do not use the vacuum cleaner outdoors, do not use it for collecting water or other liquids.
- Carry the vacuum cleaner holding it by the carrying handle only; do not carry the vacuum cleaner using the dust bin handle.
- Do not use the power cord for carrying the vacuum cleaner, do not close the door if the power cord runs through the doorway, do not let the power cord come in contact with sharp corners or edges of furniture. Do not run over the power cord with the vacuum cleaner while room cleaning as this can damage it. Always switch the vacuum cleaner off using the ON/OFF button first and only after that take the power plug out of the mains socket.
- When unplugging the unit, pull the plug but not cord.
- Do not touch the plug or the body of the vacuum cleaner with wet hands.
- While winding the cord hold it with your hand to avoid plug hitting against the floor.
- Do not cover the unit outlets with foreign objects. Do not switch the unit on if any of its openings are blocked.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner air inlets
- Be especially cautious while cleaning the stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting such highly inflammable liquids as gasoline and solvents, do not use the unit in places where such liquids are stored.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting water and other liquids, burning or smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, of plaster, concrete, flour or ashes.
- Do not use the vacuum cleaner if:
 - the dust bin is not installed or improperly assembled;
 - there is no water in the aqua filter tank;
 - not all filters are installed.
- Do not immerse the unit body into water or other liquids.
- Clean the vacuum cleaner regularly.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision

of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Make sure regularly that the power cord and the plug are not damaged.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

Safety measures

- Do not use the vacuum cleaner near hot surfaces, ashtrays and in places where inflammable liquids are stored.
- Take sharp objects away from the floor before cleaning to prevent unit damage.
- If the suction power of the vacuum cleaner decreases rapidly while cleaning, switch it off immediately and check the telescopic pipe and the flexible hose for obstruction. Switch the vacuum cleaner off, then unplug it, remove the obstruction and only after that continue cleaning.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

Unpack the vacuum cleaner completely and check it for damages. Do not use the unit in case of damages.

Note:

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the operating voltage of the vacuum cleaner.

- Always switch the vacuum cleaner off and unplug it while replacing the brush attachments and before cleaning the dust bin (8).

Filling the aqua filter tank (11) with water

- Remove the dust bin (8) by pressing the release button (6) and pulling it by the handle (7) (pic. 1).
- Open the locks (9), take the dust bin by the carrying handle (7) and remove the dust bin lid with the filter block (pic. 2).
- Fill the tank (11) with water up to the MAX mark.

Note:

- The required water amount is approximately 500 ml.
- Install the dust bin lid with the filter block into the tank (11). Make sure that it is installed properly.
- Close the locks (9).
- Install the dust bin (8) to its place until the lock (6) clicks.

ATTENTION!

- **Do not exceed the "MAX" mark.**
- **Make sure that the dust bin lid and dust bin (8) are installed properly on the vacuum cleaner body. To avoid damage of the lid and dust bin (8) when installing them, do not apply excessive effort.**

Attaching flexible hose, telescopic pipe and attachments

- Insert the flexible hose ending (12) into the air inlet (10) until the release buttons (13) click (pic. 3).
- To remove the flexible hose (14), press the release buttons (13) of the ending (12) and detach the hose (14).
- Insert the flexible hose handle (15) into the telescopic extension pipe (16) (pic. 4).
- Extend the telescopic extension pipe (16) to the required length, having preliminarily pressed the telescopic pipe lock (17) (pic. 5).
- Select the required attachment: floor/carpet brush (21), turbo brush (24), small brush (25), crevice nozzle (26) or upholstery brush (27) and attach it to the telescopic extension pipe (16).

Using the brush attachments

Floor/carpet brush (21)

Set the switch (20) to the required position (depending on the type of the surface being cleaned).

Turbo brush (24)

You can use the turbo brush (24) for cleaning floors and carpets, it is perfect for removing pet hair from carpets. The cylindrical hard-bristled brush is brought to rotation by the air flow, its bristles comb out pet hair out thoroughly and sweep the moths out of the carpet pile.

Notes:

- Do not use the turbo brush (24) for cleaning rugs or carpets with pile longer than 15 mm.

ENGLISH

- Do not run the turbo brush (24) over electric wires.
- Switch the vacuum cleaner off right after cleaning with the turbo brush (24).

Small brush (25)

The small brush (25) is intended for collecting dust from furniture surface, pile prevents the damage of polished furniture surface.

Crevice nozzle (26)

The crevice nozzle (26) is intended for cleaning radiators, chinks, corners and spaces between cushions.

Upholstery brush (27)

The attachment (27) is intended for cleaning fabric surfaces of upholstered furniture.

Attachment holder (18)

Use the attachment holder (18) for easy storage of attachment during operation.

OPERATION

Attention! Always switch the vacuum cleaner on with the installed dust bin (8) filled with water, make sure that the filters (32, 34, 35, 38, 39) and outlet filters (23) are installed properly.

Before using the unit, unwind the power cord to the required length and insert the power plug into the mains socket. The yellow mark on the power cord warns about the maximum cord length. Do not unwind the power cord further than the red mark.

- Press the ON/OFF button (1) to switch the vacuum cleaner on.
- During the operation of the unit you can control the suction power by turning the control knob (2).
- After the unit operation switch the vacuum cleaner off by pressing the ON/OFF button (1) and unplug the unit.
- To wind up the cord, press the button (4), hold the winding cord with your hand to avoid its whipping and damage.
- Between operations use the storage (3) by inserting the brush (21) bracket (19) into it.
- After operation use the handle (5) for carrying the vacuum cleaner.

Warning:

- Do not use the dust bin handle (7) or aqua filter tank (11) handle for carrying the unit.

ATTENTION!

If carpets or furniture upholstery have been pre-treated with a stain remover or special detergents, then a large amount of foam can appear in the dust bin (8) during operation, it can come out of the dust bin and get into the HEPA Filter (39). To prevent appearing of foam, add a special foam-neutralizing agent – used in wet and dry vacuum cleaners – into the aqua filter tank (11). Follow the foam-neutralizing agent dosage as recommended by the manufacturer.

Vacuum cleaner maintenance during its operation

Change water as it becomes dirty during the unit operation. This procedure is described in the chapter "Filling the aqua filter tank (11) with water".

In case the vacuum cleaner's suction power decreases, clean all the filters. This procedure is described in the chapter "CLEANING AND CARE".

Note:

- Pour dirty water out of the tank (11) and wash the dust bin (8) after every use of the vacuum cleaner.
- Before removing the dust bin (8), switch the vacuum cleaner off preliminarily by pressing the ON/OFF button (1), then take the power plug out of the socket.

CLEANING AND CARE

Cleaning the dust bin (8)

- Switch the unit off and unplug it.
- To remove the flexible hose (14), press the release buttons (13) of the ending (12) and detach the hose (14).
- Remove the dust bin (8) by pressing the release button (6) and pulling it by the handle (7) (pic. 1).
- Open the locks (9), take the dust bin by the handle (7) and remove the dust bin lid with the filter block (pic. 2).
- Pour dirty water out of the tank (11), wash the tank (11) thoroughly with warm water, then dry (pic. 6).
- Place the bin lid (30) over a garbage bin. Open the lower lid (30) by pressing the lid release button (31) (pic. 7). Remove accumulated dust and garbage from the dust bin (8).
- Open the locks (28), remove the upper lid of the dust bin (8).
- Remove the cyclonic filter (32), open the cyclonic filter lid (33) and wash the filter (32) with warm water, then dry thoroughly and close the cyclonic filter lid (33).
- Remove the foam filter (34) and the anti-foam filter (35), wash and dry them.
- Wash the dust bin (8) lid and the aqua filter block (29) with warm water, then dry them.
- Install the foam filter (34) and then the anti-foam filter (35) back to their places.
- Install the cyclonic filter (32).
- Put the dust bin (8) lid on the aqua filter block (29). Cover the front part of the aqua filter block (29) with the dust bin (8) lid, then lower the lid and secure it by closing the locks (28).
- Insert the aqua filter block (29) into the tank (11), make sure it is installed properly and close the locks (9).

Cleaning the HEPA Filter (39)

The HEPA Filter retains the finest dust particles that can get back into the room during cleaning.

Note:

Take the dust bin (8) out before removing the HEPA Filter (39).

- Remove the HEPA Filter lid (36) by pulling it upwards with the lock (37). Take the HEPA Filter (39) with the foam filter (38) out.
- Wash the HEPA Filter (39) and the foam filter (38) under warm water jet and dry them thoroughly (pic. 8).

Note:

- Wash the HEPA Filter (39), directing the water jet to the outer side of the HEPA Filter.
- *Do not wash the filters (38, 39) in a dish washing machine.*
- *Do not dry the filters (38, 39) with a hairdryer.*
- Insert the foam filter (38) into the HEPA Filter (39), then install the filters (38, 39) back to their places.
- Install the HEPA Filter lid (36) back to its place, pressing it until the lock (37) clicks.

ATTENTION!

Before inserting the dust bin (8) into the body of the vacuum cleaner, make sure that all the filters are dry.

Cleaning the outlet filters (23)

Clean the outlet filters (23) regularly.

- Remove the outlet filter grid (22) by pressing the lock and pulling the grid (22) towards yourself.
- Remove the outlet filters (23) from the inner side of the grid (22), wash them under warm water jet, then dry them thoroughly.
- Fix the outlet filters (23) on the inner side of the grid (22).
- Install the grid (22) back to its place.

Note:

- *Check the filters (23) regularly for dirt accumulation and clean them if necessary.*

Vacuum cleaner body

- Clean the unit body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the body of the vacuum cleaner, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids. Provide that no water gets inside the vacuum cleaner body.
- Never use solvents or abrasives to clean the surface of the vacuum cleaner body.

STORAGE

- Before taking the vacuum cleaner away for long term storage, clean its body, the dust bin (8) and all the filters (23, 32, 34, 35, 38, 39).
- For easy storage use the attachment holder (18) and the brush storage (3).
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Vacuum cleaner with the filters and the dust bin installed – 1 pc.

Flexible hose – 1 pc.

Flexible hose handle – 1 pc.

Telescopic extension pipe – 1 pc.

Attachment holder – 1 pc.

Universal brush – 1 pc.

Turbo brush – 1 pc.

Small brush – 1 pc.

Crevice nozzle – 1 pc.

Upholstery brush – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated input power: 1400 W

Maximal power: 1800 W

Suction power: 400 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ПЫЛЕСОС VT-1886 B

Данная модель пылесоса с аква-фильтром предназначена для уборки помещений.

ОПИСАНИЕ

1. Кнопка включения/выключения
2. Ручка регулятора мощности
3. Место для «парковки» щётки
4. Кнопка сматывания сетевого шнура
5. Ручка для переноски пылесоса
6. Кнопка фиксатора контейнера-пылесборника
7. Ручка для переноски контейнера-пылесборника
8. Контейнер-пылесборник
9. Защёлки для фиксации резервуара аква-фильтра
10. Воздухозаборное отверстие
11. Резервуар аква-фильтра
12. Наконечник гибкого шланга
13. Кнопки фиксаторов наконечника гибкого шланга
14. Гибкий шланг
15. Рукоятка шланга
16. Телескопическая удлинительная трубка
17. Фиксатор регулировки длины телескопической трубки
18. Держатель насадки
19. Кронштейн для «парковки» щётки
20. Переключатель режимов «пол/ковёр»
21. Щётка для пола/ковровых покрытий
22. Решётка выходного фильтра
23. Выходные фильтры
24. Турбо-щётка
25. Малая щётка
26. Щелевая насадка
27. Насадка для чистки мебельной обивки
28. Защёлки для фиксации крышки контейнера-пылесборника
29. Блок аква-фильтров
30. Нижняя крышка контейнера для мусора
31. Клавиша фиксатора нижней крышки (30)
32. Циклонический фильтр
33. Крышка циклонического фильтра
34. Поролоновый фильтр
35. Противопенный фильтр
36. Крышка HEPA-фильтра
37. Защёлка крышки HEPA-фильтра
38. Поролоновый фильтр
39. HEPA-фильтр

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраняйте его в течение всего срока

эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения риска возникновения пожара, для защиты от поражения электрическим током и защиты от травм следуйте приведённым ниже рекомендациям.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не оставляйте пылесос без присмотра, когда он включён в сетевую розетку. Обязательно вынимайте сетевую вилку из розетки, когда не пользуетесь пылесосом, а также перед его обслуживанием.
- Для снижения риска удара электрическим током не используйте пылесос вне помещений, запрещается использовать пылесос для сбора воды или любой другой жидкости.
- Переносить пылесос можно только взявшись за ручку для переноски, следует иметь в виду, что для переноски пылесоса запрещается использовать ручку контейнера-пылесборника.
- Не используйте сетевой шнур для переноски пылесоса, не закрывайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проём, избегайте контакта сетевого шнура с острыми краями или углами мебели. Во время уборки помещения запрещается переезжать пылесосом через сетевой шнур – вы можете его повредить. Сначала обязательно отключайте пылесос кнопкой включения/выключения, и только после этого можно вынимать вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а беритесь за вилку сетевого шнура.
- Не беритесь за сетевую вилку или за корпус пылесоса мокрыми руками.
- Во время сматывания сетевого шнура придерживайте шнур рукой, не допускайте, чтобы сетевая вилка ударялась о поверхность пола.
- Запрещается закрывать выходное отверстие устройства какими-либо предметами.

- Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.
- Следите за тем, чтобы волосы, свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборными отверстиями пылесоса.
 - Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
 - Запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растворители, запрещается использование пылесоса в местах хранения таких жидкостей.
 - Запрещается с помощью пылесоса собирать воду или любые другие жидкости, горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль — например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
 - Запрещается использовать пылесос, если:
 - не установлен или неправильно собран контейнер-пылесборник;
 - отсутствует вода в резервуаре аква-фильтра;
 - не установлены все фильтры.
 - Не погружайте корпус пылесоса в воду или в любые другие жидкости.
 - Проводите регулярную чистку пылесоса.
 - Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми.
 - Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
 - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
 - Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
 - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.

- Регулярно проверяйте вилку сетевого шнура и сетевой шнур на отсутствие повреждений.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

Меры предосторожности

- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с пепельницами, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.
- Перед началом уборки уберите с пола острые предметы, чтобы не допустить повреждения устройства.
- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите пылесос и проверьте телескопическую трубку или шланг на предмет засорения. Выключите пылесос, затем отключите его от электрической сети, устранив засор, и только после этого можно продолжать уборку.

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

После транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Полностью распакуйте пылесос и проверьте его целостность. При наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

РУССКИЙ

Примечание:

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению пылесоса.
- Обязательно отключайте пылесос и вынимайте сетевую вилку из электрической розетки во время замены щёток-насадок, а также перед чисткой контейнера-пылесборника (8).

Наполнение водой резервуара аква-фильтра (11)

- Снимите контейнер-пылесборник (8), нажав на кнопку фиксатора (6) и потянув его за ручку (7) (рис. 1).
- Откройте защёлки (9), возьмитесь за ручку переноски контейнера-пылесборника (7) и снимите крышку контейнера-пылесборника с блоком фильтров (рис. 2).
- Наполните резервуар (11) водой до отметки МАХ.

Примечание:

- Необходимый объём воды составляет около 500 мл.
- Установите крышку контейнера-пылесборника с блоком фильтров в резервуар (11). Проверьте правильность установки.
- Закройте защёлки (9).
- Установите контейнер-пылесборник (8) на место до щелчка фиксатора (6).

ВНИМАНИЕ!

- **Запрещается наливать воду выше отметки «МАХ».**
- **Проверяйте правильность установки крышки контейнера-пылесборника и правильность установки контейнера-пылесборника (8) на корпусе пылесоса. При установке крышки и контейнера-пылесборника (8) во избежание их повреждения не прилагайте чрезмерных усилий.**

Подсоединение гибкого шланга, телескопической трубки и насадок

- Вставьте наконечник гибкого шланга (12) в воздухозаборное отверстие (10) до щелчка фиксаторов (13) (рис. 3).
- Для снятия гибкого шланга (14) нажмите на фиксаторы (13) наконечника (12) и снимите шланг (14).
- Вставьте рукоятку гибкого шланга (15) в телескопическую удлинительную трубку (16) (рис. 4).
- Выдвиньте телескопическую удлинительную трубку (16) на необходимую длину, предварительно нажав на фиксатор регулировки длины телескопической трубки (17) (рис. 5).

- Выберите необходимую насадку: щётку для пола/ковровых покрытий (21), турбо-щётку (24), малую щётку (25), щелевую насадку (26) или насадку для чистки мебельной обивки (27) и подсоедините ее к телескопической удлинительной трубке (16).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЩЁТОК-НАСАДОК

Щётка для пола/ковровых покрытий (21)

Установите переключатель (20) в необходимое положение (в зависимости от типа поверхности, на которой производится уборка).

Турбо-щётка (24)

Турбо-щётку (24) можно использовать для уборки полов, чистки ковров и ковровых покрытий, она идеально подходит для уборки шерсти животных с ковровых покрытий. Цилиндрическая щётка с жёсткой щетиной вращается под действием потока воздуха, её щетина эффективно «вычёсывает» шерсть животных и «выметает» соринки из ворса ковровых покрытий.

Примечания:

- Запрещается использовать турбо-щётку (24) на коврах или ковровых покрытиях с ворсом более 15 мм.
- Не проводите турбо-щёткой (24) по электрическим проводам.
- По окончании уборки помещения с использованием турбо-щётки (24) немедленно выключайте пылесос.

Малая щётка (25)

Малая щётка (25) предназначена для сбора пыли с поверхности мебели, наличие ворса препятствует повреждению полированной поверхности мебели.

Щелевая насадка (26)

Щелевая насадка (26) предназначена для чистки радиаторов, щелей, углов и пространства между подушками диванов.

Насадка для чистки мебельной обивки (27)

Насадка (27) предназначена для чистки тканевых поверхностей мягкой мебели.

Держатель насадки (18)

Для удобства хранения насадки во время работы используйте держатель насадки (18).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Всегда включайте пылесос только с установленным контейнером-пыле-

сборником (8), который наполнен водой, проверяйте наличие и правильность установки фильтров (32, 34, 35, 38, 39) и выходных фильтров (23).

Перед началом работы вытяните сетевой шнур на необходимую длину и вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку. Жёлтая отметка на сетевом шнуре предупреждает о максимальной длине кабеля. Запрещается вытягивать сетевой шнур дальше красной отметки.

- Для включения пылесоса нажмите кнопку включения/выключения (1).
- Во время работы вы можете регулировать мощность всасывания поворотом ручки регулятора (2).
- По окончании работы отключите пылесос, нажав на кнопку включения/выключения (1), и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Для сматывания сетевого шнура нажмите на кнопку (4) и придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание его захлёстывания и повреждения.
- Во время перерывов в работе используйте место «парковки» (3), вставив в него кронштейн (19) щётки (21).
- После работы для переноски пылесоса используйте ручку (5).

Предупреждение:

- *Запрещается переносить пылесос, держась за ручку контейнера-пылесборника (7) или за ручку резервуара аква-фильтра (11).*

ВНИМАНИЕ!

Если ковровые покрытия или обивка мягкой мебели были предварительно обработаны пятновыводителями или специальными чистящими средствами, то при использовании пылесоса в контейнере-пылесборнике (8) может образоваться большое количество пены, которая может выйти из контейнера-пылесборника и попасть на HEPA-фильтр (39). Для предотвращения образования пены, в резервуар аква-фильтра (11) необходимо добавить специальное средство, то есть нейтрализатор пены, который используется в моделях моющих пылесосов. Соблюдайте дозировку нейтрализатора пены согласно рекомендациям фирмы-производителя.

Обслуживание пылесоса во время работы

В процессе уборки помещения по мере загрязнения воды, водунеобходимо менять. Эта процедура описана в разделе «Наполнение водой резервуара аква-фильтра (11)».

При снижении мощности всасывания пылесоса необходимо произвести чистку всех фильтров. Эта процедура описана в разделе «ЧИСТКА И УХОД».

Примечание:

- *Сливайте грязную воду из резервуара (11) и промывайте контейнер-пылесборник (8) после каждого использования пылесоса.*
- Перед снятием контейнера-пылесборника (8) необходимо предварительно выключить пылесос, нажав на кнопку включения/выключения (1), и вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки.

ЧИСТКА И УХОД

Чистка контейнера-пылесборника (8)

- Выключите пылесос и отключите его от электрической сети.
- Для снятия гибкого шланга (14) нажмите на фиксаторы (13) наконечника (12) и снимите шланг (14).
- Снимите контейнер-пылесборник (8), нажав на кнопку фиксатора (6) и потянув его за ручку (7) (рис. 1).
- Откройте защёлки (9), возьмитесь за ручку переноски контейнера-пылесборника (7) и снимите крышку контейнера-пылесборника с блоком фильтров (рис. 2).
- Слейте грязную воду из резервуара (11), тщательно промойте резервуар (11) тёплой водой и просушите (рис. 6).
- Расположите крышку (30) контейнера над мусорным ведром. Откройте нижнюю крышку (30), нажав на клавишу-фиксатор крышки (31) (рис. 7). Удалите из контейнера-пылесборника (8) скопившуюся пыль и мусор.
- Снимите верхнюю крышку контейнера-пылесборника (8), открыв защёлки (28).
- Извлеките циклонический фильтр (32), откройте крышку циклонического фильтра (33) и промойте фильтр (32) тёплой водой, а затем тщательно просушите, закройте крышку циклонического фильтра (33).
- Извлеките поролоновый фильтр (34) и противопенный фильтр (35), промойте их и просушите.
- Промойте тёплой водой крышку контейнера-пылесборника (8), а также блок аква-фильтров (29) и просушите.
- Установите на место поролоновый фильтр (34), а затем и противопенный (35).
- Установите на место циклонический фильтр (32).
- Установите на блок аква-фильтров (29) крышку контейнера-пылесборника (8).

РУССКИЙ

Накройте крышкой контейнера-пылесборника (8) переднюю часть блока аква-фильтров (29), после этого опустите крышку и закрепите её, закрыв защёлки (28).

- Установите блок аква-фильтров (29) в резервуар (11), убедитесь в правильности установки и закройте защёлки (9).

Чистка HEPA-фильтра (39)

HEPA-фильтр задерживает самые мелкие частицы пыли, которые во время уборки могут попасть обратно в помещение.

Примечание:

Прежде чем извлекать HEPA-фильтр (39), извлеките контейнер-пылесборник (8).

- Снимите крышку HEPA-фильтра (36), потянув её вверх за защёлку (37). Извлеките HEPA-фильтр (39) вместе с поролоновым фильтром (38).
- Промойте HEPA-фильтр (39) и поролоновый фильтр (38) под струёй тёплой воды и тщательно просушите (рис. 8).

Примечание:

- Промывайте HEPA-фильтр (39), направляя струю воды на внешнюю сторону HEPA-фильтра.
- Не используйте для промывки фильтров (38, 39) посудомоечную машину.
- Для сушки фильтров (38, 39) запрещается использовать фен.
- Установите поролоновый фильтр (38) в HEPA-фильтр (39), и установите фильтры (38, 39) на место.
- Установите крышку HEPA-фильтра (36) на место, нажав на неё до щелчка защёлки (37).

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой контейнера-пылесборника (8) в корпус пылесоса, убедитесь в том, что все фильтры – сухие.

Чистка выходных фильтров (23)

Регулярно проводите чистку выходных фильтров (23).

- Снимите решётку выходного фильтра (22), нажав на защёлку и потянув решётку (22) на себя.
- Снимите выходные фильтры (23) с внутренней стороны решётки (22), промойте их под струёй тёплой воды и тщательно их просушите.
- Установите выходные фильтры (23) на внутреннюю сторону решётки (22).
- Установите решётку (22) на место.

Примечание:

- Регулярно производите проверку фильтров (23) на наличие загрязнений и при необходимости производите их чистку.

Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса мягкой, слегка влажной тканью, после чего протрите корпус насухо.
- Запрещается погружать корпус пылесоса, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.
- Для чистки поверхности корпуса пылесоса запрещается использовать растворители или абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса, а также чистку контейнера-пылесборника (8) и всех фильтров (23, 32, 34, 35, 38, 39).
- Для удобства при хранении используйте держатель насадки (18) и место «парковки» щётки (3).
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос с установленными фильтрами и контейнером-пылесборником – 1 шт.

Гибкий шланг – 1 шт.

Рукоятка гибкого шланга – 1 шт.

Телескопическая удлинительная трубка – 1 шт.

Держатель насадок – 1 шт.

Универсальная щётка – 1 шт.

Турбо-щётка – 1 шт.

Малая щётка – 1 шт.

Щелевая насадка – 1 шт.

Насадка для чистки мебели обивки – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 1400 Вт

Максимальная мощность: 1800 Вт

Мощность всасывания: 400 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов пита-

ния (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ
АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1,
ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ШАҢСОРҒЫШ VT-1886 B

Аква-сүзгісі бар шаңсорғыштың бұл үлгісі жайларды тазалау үшін арналған.

СИПАТЫ

1. Қосу/сөндіру түймесі
2. Қуаттылықты реттеу тұтқасы
3. Қылшақты «орналастыруға» арналған орын
4. Желілік сымды орау түймесі
5. Шаңсорғышты алып жүруге арналған тұтқа
6. Контейнер-шаңсорғышты бекіту түймесі
7. Контейнер-шаңсорғышты алып жүруге арналған тұтқа
8. Контейнер-шаңсорғыш
9. Аква-сүзгі резервуарын бекітуге арналған ысырмалар
10. Ауа жинау саңылауы
11. Аква-сүзгі резервуары
12. Иілмді шлангі ұштығы
13. Иілмді шлангі ұштығы бекіткіштерінің түймелері
14. Иілмді шланг
15. Шланг тұтқышы
16. Телескопиялық ұзартқыш түтік
17. Телескопиялық түтік ұзындығын реттеу бекіткіші
18. Саптама ұстағышы
19. Қылшақты «орналастыруға» арналған кронштейн
20. «Еден/кілем» тәртіптерінің ауыстырып қосқышы
21. Еден/кілем үстіңгі беттеріне арналған қылшақ
22. Шығыс сүзгі торы
23. Шығыс сүзгілер
24. Турбо-қылшақ
25. Кіші қылшақ
26. Тесікті саптама
27. Жиһаз қаптамасын тазалауға арналған саптама
28. Контейнер-шаң жинағыш қақпағын бекітуге арналған ысырмалар
29. Аква-сүзгілер блогы
30. Қоқысқа арналған контейнердің төменгі қақпағы
31. Төменгі қақпақты бекіту пернесі (30)
32. Циклонды сүзгі
33. Циклонды сүзгі қақпағы
34. Поролон сүзгі
35. Көбікке қарсы сүзгі
36. HEPA-сүзгі қақпағы
37. HEPA-сүзгі қақпағының ысырмасы
38. Поролон сүзгі
39. HEPA-сүзгісі

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

Құрылғыны қолданбас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқыңыз және оны пайдаланудың барлық мерзімі ішінде сақтап қойыңыз. Құрылғыны тек осы нұсқаулықта мазмұндалғандай тікелей тағайындалуы бойынша ғана қолданыңыз. Құрылғымен дұрыс емес жұмыс жасау, оның сынуына алып келуі, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

ЕСКЕРТУ

Өрттің туу тәуекелін төмендету, электр тоғына күйіп қалудан қорғау және жарақаттардан қорғау үшін төменде келтірілген нұсқауларды қадағалаңыз.

- Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілгендей кернеудің үйіңіздегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Өрттің туу тәуекеліне жол бермеу үшін электр розеткасына құрылғыны қосу кезінде ұзартқыштарды қолданбаңыз.
- Шаңсорғышты желілік розеткаға қосулы күйі қараусыз қалдырмаңыз. Шаңсорғышты қолданбаған кезде, сонымен бірге оған қызмет көрсету кезінде розеткадан желілік шанышқыны міндетті түрде суырыңыз.
- Электр тоғының соғу тәуекелін төмендету үшін шаңсорғышты жайдан тыс қолданбаңыз, шаңсорғышты суды немесе кез-келген өзге сұйықтықты жинау үшін қолдануға тыйым салынады.
- Шаңсорғышты тек тасымалдауға арналған тұтқасынан ұстап алып жүруге болады, яғни шаңсорғышты алып жүру үшін контейнер-шаң жинағыш тұтқасын қолдануға тыйым салынады.
- Шаңсорғышты алып жүру үшін желілік сымды қолданбаңыз, егер желілік сым есік арқылы өтетін болса, есікті жаппаңыз, желілік сымның өткір шеттері немесе бұрыштары бар жиһазбен байланысқа түсуіне жол бермеңіз. Жайды жинау кезінде шаңсорғышпен желілік сымның үстіңгі басып өтуге тыйым салынады, себебі сіз оны бүлдіріп алуыңыз мүмкін. Алдымен шаңсорғышты қосу/сөндіру түймесімен міндетті түрде ажыратыңыз, және тек осыдан кейін ғана желілік сымды электр розеткасынан ажыратуға болады.
- Құрылғыны электр желісінен ажырата отырып, желілік сымнан тартпаңыз, желілік сым шанышқысын ұстаңыз.
- Желілік шанышқыны немесе шаңсорғыш корпусын ылғал қолдарыңызбен ұстамаңыз.

- Желілік сымды орау кезінде сымды қолыңызбен ұстаңыз, желілік шанышқының еден үстіне ұрылуына жол бермеңіз.
- Құрылғының шығыс саңылауын қандай да бір затпен жабуға тыйым салынады. Егер оның қандай да бір саңылауы жабылған болса, құрылғыны қосуға тыйым салынады.
- Шаштың, киімнің бос, салбырап тұрған элементтерінің, саусақтардың немесе дененің өзге бөліктерінің шаңсорғыштың ауа жинау саңылаулары жанында орналаспауын қадағалаңыз.
- Баспалдақ алаңын жинау кезінде ерекше абай болыңыз.
- Шаңсорғышты бензин, еріткіш секілді жылдам тұтанатын сұйықтықтарды жинау үшін қолдануға тыйым салынады, шаңсорғышты осындай сұйықтықтардың сақталу орындарында қолдануға тыйым салынады.
- Шаңсорғыш көмегімен суды немесе кез-келген өзге сұйықтықты, жанатын немесе тұтанған темекілерді, шырпыларды, басылмаған күлді, сонымен бірге жұқа дисперсиялық шаң-тозаңды – мысалы, сылақтан, бетоннан, ұн немесе күлден қалған шаң-тозаңдарды жинауға тыйым салынады.
- Шаңсорғышты қолдануға тыйым салынады, егер:
 - контейнер-шаң жинағыш орнатылмаса немесе дұрыс емес орнатылса;
 - аква-сүзгі резервуарында су болмаса;
 - барлық сүзгілер орнатылмаса.
- Шаңсорғыш корпусын суға немесе кез-келген өзге сұйықтыққа салмаңыз.
- Шаңсорғышты ретті түрде тазалап отырыңыз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғы жанында балалар немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалар болса, ерекше мұқият болыңыз.
- Бұл құрылғы балалардың қолданылуы үшін арналмаған.
- Балалардың жұмыс істеп тұрған құралға және оның желілік бауын ұстауына рұқсат бермеңіз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде қолданылған полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балалардың полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығып қалу қаупі бар!**

- Бүлінулерге жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық қаптамада алып жүріңіз.
- Бүлінулердің жоқ екендігіне желілік сым шанышқысын немесе желілік сымды ретті түрде тексеріңіз.
- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы керек.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекен-жайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Сақтық шаралары

- Қатты қыздырылған үстіңгі беттерден тікелей жақын маңдарында, күлсалғыштар жанында, сонымен бірге жылдам тұтанатын сұйықтықтарды сақтау орындарында шаңсорғышпен жинауды іске асырмаңыз.
- Жинауды бастамас бұрын еденнен құрылғының бүлінуіне жол бермеу үшін өткір заттарды алып тастаңыз.
- Егер жинау кезінде шаңсорғыштың сорғыш қуаттылығы шұғыл төмендеп кеткен болса, шаңсорғышты кідірместен сөндіріңіз және сорылуына телескопиялық түтікті немесе шлангіні тексеріңіз. Шаңсорғышты сөндіріңіз, осыдан кейін электр желісінен оны ажыратыңыз, тұталуды жойыңыз, және тек осыдан кейін ғана жинауды жалғастыруға болады.

ШАҢСОРҒЫШТЫ ЖИНАУ

Құрылғыны қысқы (суық) шарттарда тасымалдау немесе сақтауынан кейін оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес ұстау қажет.

ҚАЗАҚША

Қаптаманы толығымен ашыңыз және оның тұтастығын тексеріңіз. Бүлінулер болған жағдайда құрылғыны қолданбаңыз.

Ескертпе:

- Қоспас бұрын электр желісінің кернеуінің шаңсорғыштың жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Қылшақ-саптамаларды ауыстыру кезінде, сонымен бірге контейнер-шаң жинағышты (8) тазаламас бұрын міндетті түрде шаңсорғышты сөндіріңіз және электр розеткасынан желілік шанышқыны суырыңыз.

Аква-сүзгі резервуарын суға

толтыру (11)

- Бекіткіш түймесін (6) басып және оны тұтқасынан (7) тартып, контейнер-шаң жинағышты (8) шешіп алыңыз (сур. 1).
- Ысырмаларды (9) ашыңыз, контейнер-шаң жинағышты алып жүруге арналған тұтқаны (7) ұстаңыз және сүзгілер блогымен бірге контейнер-шаң жинағыш қақпағын шешіп алыңыз (сур. 2).
- Резервуарды (11) МАХ белгісіне дейін суға толтырыңыз.

Ескертпе:

- Судың қажетті көлемі шамамен 500 мл құрайды.
- Резервуарға (11) сүзгілер блогымен бірге контейнер-шаң жинағыш қақпағын орнатыңыз. Орнату дұрыстығын тексеріңіз.
- Ысырмаларды (9) жабыңыз.
- Бекіткіш сыртылына (6) дейін контейнер-шаң жинағышты (8) орнатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Суды «МАХ» деңгейінен асырып құюға тыйым салынады.
- Контейнер-шаң жинағыш қақпағының орнатылу дұрыстығы мен шаңсорғыш корпусында контейнер-шаң жинағыштың (8) орнатылу дұрыстығын тексеріңіз. Қақпақты және контейнер-шаң жинағышты (8) орнату кезінде олардың бүлініп қалуына жол бермеу үшін шектен тыс күш жұмсамаңыз.

Ілімді шлангіні, телескопиялық түтікті және саптамаларды жалғастыру

- Ауа жинау саңылауына (10) ілімді шлангі ұштығын (12) бекіткіштер сыртылына дейін (13) орнатыңыз (сур. 3).
- Ілімді шлангіні шешіп алу үшін (14) ұштықтың (12) бекіткіштерін (13) басыңыз және шлангіні (14) шешіп алыңыз.
- Телескопиялық ұзартқыш түтікке (16) ілімді шлангі тұтқышын (15) орналастырыңыз (сур. 4).

- Телескопиялық түтіктің ұзындығын реттеу бекіткішін (17) алдын-ала баса отырып, қажетті ұзындыққа телескопиялық ұзартқыш түтікті (16) жылжытыңыз (сур. 5).
- Қажетті саптаманы таңдаңыз: еден/кілем жабындарына арналған қылшақ (21), турбо-қылшақты (24), кіші қылшақты (25), тесікті қылшақты (26) немесе жиһаз қаптамасын тазалауға арналған саптаманы (27) және оны телескопиялық ұзартқыш түтікке (16) жалғастырыңыз.

Қылшақ-саптамаларды қолдану Еден/кілем жабындарына арналған қылшақ (21)

Ауыстырып қосқышты (20) қажетті күйге орнатыңыз (тазалау іске асырылатын үстіңгі бет типіне тәуелді).

Турбо-қылшақ (24)

Турбо-қылшақты (24) едендерді жинау, кілемдер мен кілем жабындарын тазалау үшін қолдануға болады, ол кілем жабындарынан жануарлардың жүндерін тазалау үшін керемет сәйкес келеді. Қатты қылдары бар цилиндрлік қылшақ ауа ағымы әсерінен айналады, оның қылшығы жануарлар жүнін тиімді «тарақтайды» және кілем жабыны түгінен қоқысты «сыпырып алады».

Ескертпе:

- Турбо-қылшақты (24) кілемдерде немесе 15 мм асатын түгі бар кілем жабындарында қолдануға тыйым салынады.
- Турбо-қылшақпен (24) электр сымның үстімен өтпеңіз.
- Турбо-қылшақты (24) қолдана отырып, жайды жинап болған соң шаңсорғышты кідірместен суырыңыз.

Кіші қылшақ (25)

Кіші қылшақ (25) жиһаздың үстіңгі бетінен шаң-тозандарды жинау үшін арналған, түктің болуы жиһаздың жылтыратылған үстіңгі бетінің бүлінуіне кедергі келтіреді.

Тесікті саптама (26)

Тесікті саптама (26) радиаторларды, тесіктерді, бұрыштарды және диван жастықтары арасындағы кеңістікті тазалау үшін арналған.

Жиһаз қаптамасын тазалауға арналған саптама (27)

Саптама (27) жұмсақ жиһаздың мата үстіңгі бетін тазалау үшін арналған.

Саптама ұстағышы (18)

Саптаманы сақтау қолайлылығы үшін жұмыс кезінде саптама ұстағышын (18) қолданыңыз.

ПАЙДАЛАНУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! *Шаңсорғышты үнемі суға толтырылған, орнатылған контейнер-шаң жинағышпен (8) ғана қосыңыз, сүзгілердің (32, 34, 35, 38, 39) және шығыс сүзгілерінің (23) бар екендігін және орнатылу дұрыстығын тексеріңіз.*

Жұмысты бастамас бұрын желілік сымды қажетті ұзындыққа тартыңыз және желілік сым шанышқысын электр розеткасына қосыңыз. Желілік сымдағы сары белгі сымның ең жоғарғы ұзындығын білдіреді. Желілік сымды қызыл белгіден әрі тартуға тыйым салынады.

- Шаңсорғышты іске қосу үшін қосу/сөндіру түймесін (1) басыңыз.
- Жұмыс кезінде сіз реттеу тұтқасын (2) бұру арқылы қуаттылықты реттей аласыз.
- Жұмыстың аяқталуына қарай қосу/сөндіру түймесін (1) баса отырып, шаңсорғышты сөндіріңіз және электр розеткасынан желілік сым шанышқысын суырыңыз.
- Желілік сымды орау үшін түймені (4) басыңыз және шапалақтауы мен бүлінуіне жол бермеу үшін оралушы сымды қолмен ұстаңыз.
- Жұмыс барысындағы үзілістер кезінде кронштейнге (19) қылшақтарды (21) орната отырып, «орналастыру» орнын (3) қолданыңыз.
- Жұмыстардың аяқталуына қарай шаңсорғышты алып жүру үшін тұтқаны (5) қолданыңыз.

Ескерту:

- *Контейнер-шаң жинағыш (7) тұтқасын немесе аква-сүзгі резервуар тұтқасын (11) ұстай отырып, шаңсорғышты алып жүруге тыйым салынады.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Егер кілем жабындары немесе жұмсақ жиһаз қаптамасы алдын ала дақ шығарғыштармен немесе арнайы тазалағыш құралдармен өңделген болса, онда шаңсорғышты қолдану кезінде контейнер-шаң жинағышта (8) одан тысқары шығуы және НЕРА-сүзгіге (39) түсуі мүмкін. Көбіктің пайда болуының алдын алу үшін аква-сүзгі резервуарына (11) арнайы құралды, яғни жуатын шаңсорғыштар үлгілерінде қолданылатын көбік бейтараптандырғышын қолдану қажет. Көбік бейтараптандырғышы мөлшерлемесін фирма-өндірушінің ұсыныстарына сәйкес қадағалаңыз.

Жұмыс уақыты кезінде шаңсорғышқа қызмет көрсету

Жайды тазалау кезінде судың ластануына қарай оны ауыстыру қажет. Бұл процедура «Аква-сүзгі

резервуарын суға толтыру» (11) бөлімінде сипатталған.

Шаңсорғыштың сору қуаттылығының төмендеуі жағдайында барлық сүзгілердің тазалауын жүзеге асыру қажет. Бұл процедура «ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ» бөлімінде сипатталған.

Ескертпе:

- *Шаңсорғышты әрбір қолданудан соң резервуардан (11) суды төгіңіз және контейнер-шаң жинағышты (8) шайыңыз.*
- Контейнер-шаң жинағышты (8) шешпес бұрын қосу/сөндіру түймесін (1) басу арқылы шаңсорғышты алдын ала сөндіру және электр розеткасынан желілік сым шанышқысын суыру қажет.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

Контейнер-шаң жинағышты (8) тазалау

- Шаңсорғышты сөндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Иілімді шлангін (14) шешіп алу үшін ұштық (12) бекіткіштерін (13) басыңыз (12) және шлангін (14) шешіп алыңыз.
- Бекіткіш түймесін (6) басып және оны тұтқасынан (7) тартып, контейнер-шаң жинағыш (8) шешіп алыңыз (сур. 1).
- Ысырмаларды (9) ашыңыз, контейнер-шаң жинағышты (7) алып жүруге арналған тұтқаны ұстаңыз және сүзгілер блогы бар контейнер-шаң жинағыш қақпағын шешіп алыңыз (сур. 2).
- Резервуардан (11) лас суды төгіп тастаңыз, резервуарды (11) жылы сумен мұқият жуыңыз және кептіріңіз (сур. 6).
- Контейнер қақпағын (30) қоқыс шелегі үстінен орналастырыңыз. Қақпақтың перне-бекіткішін (31) баса оитырып, төменгі қақпақты (30) ашыңыз (сур. 7). Контейнер-шаң жинағыштан (8) жиналып қалған шаң-тозаңды және қоқысты алып тастаңыз.
- Контейнер-шаң жинағыштың (8) жоғары қақпағын ысырмаларды (28) аша отырып, шешіп алыңыз.
- Циклондық сүзгіні (32) алыңыз, циклонды сүзгі қақпағын (33) ашыңыз және сүзгіні (32) жылы сумен жуыңыз, осыдан кейін мұқият кептіріңіз, циклондық сүзгі (33) қақпағын жабыңыз.
- Поролон сүзгіні (34) және көбікке қарсы сүзгіні (35) алыңыз, оларды жуыңыз және кептіріңіз.
- Жылы сумен контейнер-шаң жинағыш (8) қақпағын, сонымен бірге аква-сүзгілер блогын (29) жуыңыз және кептіріңіз.
- Поролон сүзгіні (34), осыдан кейін көбікке қарсы сүзгіні (35) орнына орнатыңыз.
- Циклон сүзгісін (32) орнына орнатыңыз.
- Аква-сүзгілер блогына (29) контейнер-шаң жинағыш (8) қақпағын орнатыңыз. Контейнер-шаң

ҚАЗАҚША

жинағыш қақпағымен (8) аква-сүзгілер (29) блогының алдыңғы бөлігін жабыңыз, осыдан кейін қақпақты босатыңыз және ысырмаларды (28) жаба отырып, оны бекітіңіз.

- Резервуарға (11) аква-сүзгілердің блогын (29) орнатыңыз, орнатылу дұрыстығына көз жеткізіңіз және ысырмаларды (9) жабыңыз.

НЕРА-сүзгіні тазалау (39)

НЕРА-сүзгі жинау кезінде қайтадан жайға түсуі мүмкін, шаң-тозаңдардың ең ұсақ бөлшектерін ұстап тұрады.

Ескертпе:

НЕРА-сүзгіні (39) алмас бұрын, контейнер-шаң жинағышты (8) алу қажет.

- Ысырманы (37) жоғары тарта отырып, НЕРА-сүзгі (36) қақпағын шешіп алыңыз. НЕРА-сүзгіні (39) поролон сүзгісімен (38) бірге алыңыз.
- НЕРА-сүзгіні (39) және поролон сүзгіні (38) жылы су ағымы астында жуыңыз және мұқият кептіріңіз (сур. 8).

Ескертпе:

- НЕРА-сүзгінің сыртқы жағына ағын суды бағыттап отырып, НЕРА-сүзгіні (39) жуыңыз.
- Сүзгілерді (38, 39) жуу үшін ыдыс жуатын машинаны қолданбаңыз.
- Сүзгілерді (38, 39) кептіру үшін фенді қолдануға тыйым салынады.
- Поролон сүзгіні (38) НЕРА-сүзгіге (39) орналастырыңыз және сүзгілерді (38, 39) орнына орнатыңыз.
- Үстінен сыртыл дыбысы естілгенше баса отырып (37) НЕРА-сүзгі қақпағын (36) орнатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Шаңсорғыш корпусына контейнер-шаң жинағышты (8) орнатпас бұрын барлық сүзгілердің – құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз.

Шығыс сүзгілерді (23) тазалау

Шығыс сүзгілердің (23) тазалауды ретті түрде жүргізіп отырыңыз.

- Ысырманы басып және торды (22) өзіңе тарта отырып, шығыс сүзгі торын (22) шешіп алыңыз.
- Тордың ішкі жағымен (22) шығыс сүзгілерін (23) шешіп алыңыз, оларды жылы су ағымы астында жуыңыз және мұқият кептіріңіз.
- Тордың ішкі жағына (22) шығыс сүзгілерді (23) орнатыңыз.
- Торды (22) орнына орнатыңыз.

Ескертпе:

- Ластанулардың болуына сүзгілерді (23) ретті түрде тексеріңіз және қажеттілігіне қарай олардың тазалануын іске асырыңыз.

Шаңсорғыш корпусы

- Шаңсорғыш корпусын жұмсақ, аздап ылғал матамен сүртіңіз, осыдан кейін корпусы құрғағанша сүртіңіз.
- Шаңсорғыш корпусын, желілік сымды және желілік сым шанышқысын суға немесе кез-келген өзге сұйықтыққа салуға тыйым салынады. Сұйықтықтың шаңсорғыш корпусы ішіне түсуіне жол бермеңіз.
- Шаңсорғыш корпусының үстіңгі бетін тазалау үшін еріткіштерді немесе қырғыш тазалау құралдарын қолдануға тыйым салынады.

САҚТАУ

- Шаңсорғышты ұзақ уақытқа сақтауға жинап тастамас бұрын, корпусы тазалаңыз, сонымен бірге контейнер-шаң жинағышты (8) және барлық сүзгілерді (23, 32, 34, 35, 38, 39) тазалаңыз.
- Сақтау кезіндегі қолайлылық үшін саптама ұстағышын (18) және қылшақтың «орналасу» орнын (3) қолданыңыз.
- Шаңсорғышты құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖИНАҚТАМАСЫ

Орнатылған сүзгілері және контейнер-шаң жинағышы бар шаңсорғыш – 1 дана
Иілімді шлангі – 1 дана
Иілімді шланг тұтқышы – 1 дана
Телескопиялық ұзартқыш түтік – 1 дана
Саптамаларды ұстағыш – 1 дана
Әмбебап қылшақ – 1 дана
Турбо-қылшақ – 1 дана
Кіші қылшақ – 1 дана
Тесікті саптама – 1 дана
Жиһаз қаптамасын тазалауға арналған саптама - 1 дана
Нұсқаулық – 1 дана

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдық тұтынатын қуаты: 1400 Вт
Максималды қуаты: 1800 Вт
Сору қуаттылығы: 400 Вт

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен

бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір

айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

УКРАЇНЬСКА

ПИЛОСОС VT-1886 B

Дана модель пилососа з аква-фільтром призначена для прибирання приміщень.

ОПИС

1. Кнопка вмикання/вимкнення
2. Ручка регулятора потужності
3. Місце для «паркування» щітки
4. Кнопка змотування мережевого шнура
5. Ручка для перенесення пилососа
6. Кнопка фіксатора контейнера-пилозбірника
7. Ручка для перенесення контейнера-пилозбірника
8. Контейнер-пилозбірник
9. Засочки для фіксації резервуара аква-фільтра
10. Повітрязабірний отвір
11. Резервуар аква-фільтра
12. Наконечник гнучкого шланга
13. Кнопки фіксаторів наконечника гнучкого шланга
14. Гнучкий шланг
15. Рукоятка шланга
16. Телескопічна подовжувальна трубка
17. Фіксатор регулювання довжини телескопічної трубки
18. Тримач насадки
19. Кронштейн для «паркування» щітки
20. Перемикач режимів «підлога/килим»
21. Щітка для підлоги/килимових покриттів
22. Решітка вихідного фільтра
23. Вихідні фільтри
24. Турбо-щітка
25. Мала щітка
26. Щілинна насадка
27. Насадка для чищення меблевої оббивки
28. Засочки для фіксації кришки контейнера-пилозбірника
29. Блок аква-фільтрів
30. Нижня кришка контейнера для сміття
31. Клавіша фіксатора нижньої кришки (30)
32. Циклонічний фільтр
33. Кришка циклонічного фільтра
34. Поролоновий фільтр
35. Протипінний фільтр
36. Кришка HEPA-фільтра
37. Засочка кришки HEPA-фільтра
38. Поролоновий фільтр
39. HEPA-фільтр

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте керівництво по експлуатації та зберігайте його протягом усього терміну експлуатації.

плуатації. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для зниження ризику виникнення пожежі, для захисту від ураження електричним струмом та захисту від травм дотримуйтеся приведених нижче рекомендацій.

- Перш ніж підімкнути пристрій до електромережі, переконайтеся в тому, що напруга, яка зазначена на пристрою, відповідає напрузі в електромережі у вашому домі.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні приладу до електричної розетки.
- Не залишайте пилосос без нагляду, коли він увімкнений в мережеву розетку. Обов'язково виймайте мережеву вилку з розетки, коли не користуєтесь пилососом, а також перед його обслуговуванням.
- Для зниження ризику удару електричним струмом не використовуйте пилосос поза приміщеннями, забороняється використовувати пилосос для збору води або будь-якої іншої рідини.
- Переносити пилосос можна тільки узявшись за ручку для перенесення, слід мати на увазі, що для перенесення пилососа забороняється використовувати ручку контейнера-пилозбірника.
- Не використовуйте мережевий шнур для перенесення пилососа, не закривайте двері, якщо мережевий шнур проходить через дверний проріз, уникайте контакту мережевого шнура з гострими краями або кутами меблів. Під час прибирання приміщення забороняється переїжджати пилососом через мережевий шнур - ви можете його пошкодити. Спочатку обов'язково вимикайте пилосос кнопкою вмикання/вимкнення, і тільки після цього можна виймати вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Вимикаючи пристрій з електричної мережі, не тягніть за мережевий шнур, а беріться за вилку мережевого шнура.
- Не беріться за мережеву вилку або за корпус пилососа мокрими руками.
- Під час змотування мережевого шнура притримуйте шнур рукою, не допускайте

кайте, щоб мережева вилка ударялася о поверхню підлоги.

- Забороняється закривати вихідний отвір пристрою якими-небудь предметами. Забороняється вмикати пристрій, якщо який-небудь з його отворів заблокований.
- Наглядайте за тим, щоб волосся, елементи одягу, що вільно висять, пальці або інші частини тіла не знаходилися поряд з повітрязасібними отворами пілососа.
- Будьте особливо уважні при прибиранні сходових майданчиків.
- Забороняється використовувати пілосос для збору легкозаймистих рідин, таких як бензин, розчинники, забороняється використання пілососа у місцях зберігання таких рідин.
- Забороняється за допомогою пілососа збирати воду або будь-які інші рідини, гарячі або димлячі сигарети, сірники, тліючий попіл, а також тонкодисперсну пил – наприклад, від штукатурки, бетону, борошна або золи.
- Забороняється використовувати пілосос, якщо:
 - не встановлений або неправильно зібраний контейнер-пилосбірник;
 - відсутня вода у резервуарі аква-фільтра;
 - не встановлені всі фільтри.
- Не занурюйте корпус пілососа у воду або будь-які інші рідини.
- Робіть регулярне чищення пілососа.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.

- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. *Небезпека задухи!*

- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Регулярно перевіряйте вилку мережевого шнура і мережевий шнур на відсутність пошкоджень.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

Запобіжні заходи

- Не робіть прибирання пілососом в безпосередній близькості від сильно нагрітих поверхонь, поряд з попільничками, а також в місцях зберігання легкозаймистих рідин.
- Перед початком прибирання заберіть з підлоги гострі предмети, щоб не допустити пошкодження пристрою.
- Якщо під час прибирання різко знизилася всмоктуюча потужність пілососа, негайно вимкніть пілосос і перевірте телескопічну трубку або шланг на предмет засмічення. Вимкніть пілосос, потім вимкніть його з електромережі, усуньте засмічення, і тільки після цього можна продовжувати прибирання.

УКРАЇНЬСКА

СКЛАДАННЯ ПИЛОСОСА

Після транспортування або зберігання пристрою в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Повністю розпакуйте пилосос і перевірте його цілісність. За наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.

Примітка:

- Перед вмиканням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пилососа.
- Обов'язково вимикайте пилосос і виймайте мережеву вилку з електричної розетки під час заміни щіток-насадок, а також перед чищенням контейнера-пилозбірника (8).

Наповнення водою резервуара аква-фільтра (11).

- Зніміть контейнер-пилозбірник (8), натиснувши на кнопку фіксатора (6) і потягнувши його за ручку (7) (мал. 1).
- Відкрийте засчки (9), візьміться за ручку перенесення контейнера-пилозбірника (7) та зніміть кришку контейнера-пилозбірника з блоком фільтрів (мал. 2).
- Наповніть резервуар (11) водою до відмітки MAX.

Примітка:

- Необхідний об'єм води складає близько 500 мл.
- Установіть кришку контейнера-пилозбірника з блоком фільтрів у резервуар (11). Перевірте правильність установлення.
- Закрийте засчки (9).
- Установіть контейнер-пилозбірник (8) на місце до клацання фіксатора (6).

УВАГА!

- **Забороняється наливати воду вище відмітки «MAX».**
- **Перевіряйте правильність установлення кришки контейнера-пилозбірника та правильність установлення контейнера-пилозбірника (8) на корпусі пилососа. При установленні кришки та контейнера-пилозбірника (8), щоб уникнути їх пошкодження, не прикладайте надмірних зусиль.**

Під'єднання гнучкого шланга, телескопічної трубки і насадок

- Вставте наконечник гнучкого шланга (12) у повітрозасбірний отвір (10) до клацання фіксаторів (13) (мал. 3).

- Для зняття гнучкого шланга (14) натисніть на фіксатори (13) наконечника (12) і зніміть шланг (14).
- Вставте рукоятку гнучкого шланга (15) у телескопічну подовжувальну трубку (16) (мал. 4).
- Висуньте телескопічну подовжувальну трубку (16) на необхідну довжину, попередньо натиснувши на фіксатор регулювання довжини телескопічної трубки (17) (мал. 5).
- Виберіть необхідну насадку: щітку для підлоги/килимових покриттів (21), турбо-щітку (24), малу щітку (25), щілину насадку (26) або насадку для чищення меблевої оббивки (27) і приєднайте її до телескопічної подовжувальної трубки (16).

Використання щіток-насадок

Щітка для підлоги/килимових покриттів (21)

Встановіть перемикач (20) у необхідне положення (залежно від типу поверхні, на якій виробляється прибирання).

Турбо-щітка (24)

Турбо-щітку (24) можна використовувати для прибирання підлог, чищення килимів та килимових покриттів, вона ідеально підходить для прибирання шерсті тварин з килимових покриттів. Циліндрова щітка з жорсткою щетиною обертається під дією потоку повітря, її щетина ефективно «вичісує» шерсть тварин і «вимітає» смітинки з ворсу килимових покриттів.

Примітки:

- Забороняється використовувати турбо-щітку (24) на килимах або килимових покриттях з ворсом довжиною більше 15 мм.
- Не проводить турбо-щіткою (24) по електричним проводам.
- Після закінчення прибирання приміщення з використанням турбо-щітки (24) негайно вимикайте пилосос.

Мала щітка (25)

Мала щітка (25) призначена для збору пилу з поверхні меблів, наявність ворсу перешкоджає пошкодженню полірованої поверхні меблів.

Щілинна насадка (26)

Щілинна насадка (26) призначена для чищення радіаторів, щілин, кутів та простору між подушками диванів.

Насадка для чищення меблевої оббивки (27)

Насадка (27) призначена для чищення тканинних поверхонь м'яких меблів.

Тримач насадки (18)

Для зручності зберігання насадки під час роботи використовуйте тримач насадки (18).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Увага! Завжди вмикайте пиłosос тільки з встановленим контейнером-пиłosзбірником (8), який наповнений водою, перевіряйте наявність та правильність устанoвлення фільтрів (32, 34, 35, 38, 39) та вихідних фільтрів (23).

Перед початком роботи витягніть мережевий шнур на необхідну довжину і вставте мережеву вилку в електричну розетку. Жовта відмітка на мережевому шнурі попереджає про максимальну довжину кабелю. Забороняється витягувати мережевий шнур далі червоної відмітки.

- Для вмикання пиłosоса натисніть кнопку вмикання/вимкнення (1).
- Під час роботи можна регулювати потужність всмоктування повертанням ручки регулятора (2).
- Після закінчення роботи вимкніть пиłosос, натиснувши на клавішу вмикання/вимкнення (1), і витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Для змотування мережевого шнура натисніть на кнопку (4) і притримуйте рукою шнур, що змотується, щоб уникнути його захльостування і пошкодження.
- Під час перерв у роботі використовуйте місце «паркування» (3), усталивши у нього кронштейн (19) щітки (21).
- Після роботи для перенесення пиłosоса використовуйте ручку (5).

Попередження:

- Забороняється переносити пиłosос, тримаючись за ручку контейнера-пиłosзбірника (7) або за ручку резервуара аква-фільтра (11).

УВАГА!

Якщо килимові покриття або оббивка м'яких меблів були попередньо оброблені плямовивідниками або спеціальними чистячими засобами, то при використанні пиłosоса у контейнері-пиłosзбірнику (8) може утворитися велика кількість піни, яка може вийти з контейнера-пиłosзбірника та потрапити на НЕРА-фільтр (39). Для запобігання утворенню піни у резервуар аква-фільтра (11) необхідно додати спеціальний засіб, тобто нейтралізатор піни, який викорис-

товується у моделях миючих пиłosосів. Дотримуйтеся дозування нейтралізатора піни згідно з рекомендаціями фірми-виробника.

Обслуговування пиłosоса під час роботи

У ході прибирання приміщення по мірі забруднення води воду необхідно міняти. Ця процедура описана у розділі «Наповнення водою резервуара аква-фільтра (11)».

При зниженні потужності всмоктування пиłosоса необхідно зробити чищення всіх фільтрів. Ця процедура описана у розділі «ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».

Примітка:

- Зливайте брудну воду з резервуара (11) і промивайте контейнер-пиłosзбірник (8) після кожного використання пиłosоса.
- Перед зняттям контейнера-пиłosзбірника (8) необхідно попередити вимкнути пиłosос, натиснувши на кнопку вмикання/вимкнення (1), і вийняти вилку мережевого шнура з розетки.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Чищення контейнера-пиłosзбірника (8)

- Вимкніть пиłosос і вимкніть його з електричної мережі.
- Для зняття гнучкого шланга (14) натисніть на фіксатори (13) наконечника (12) і зніміть шланг (14).
- Зніміть контейнер-пиłosзбірник (8), натиснувши на кнопку фіксатора (6) і потягнувши його за ручку (7) (мал. 1).
- Відкрийте засчки (9), візьміться за ручку перенесення контейнера-пиłosзбірника (7) та зніміть кришку контейнера-пиłosзбірника з блоком фільтрів (мал. 2).
- Злийте брудну воду з резервуара (11), ретельно промийте резервуар (11) теплою водою та просушіть (мал. 6).
- Розташуйте кришку (30) контейнера над відром для сміття. Відкрийте нижню кришку (30), натиснувши на клавішу-фіксатор кришки (31) (мал. 7). Видаліть з контейнера-пиłosзбірника (8) пил і сміття, що накопилися.
- Зніміть верхню кришку контейнера-пиłosзбірника (8), відкривши засчки (28).
- Витягніть циклонічний фільтр (32), відкрийте кришку циклонічного фільтра (33) та промийте фільтр (32) теплою водою, а потім ретельно просушіть, закрийте кришку циклонічного фільтра (33).

УКРАЇНЬСКА

- Вийміть поролоновий фільтр (34) та протипінний фільтр (35), промийте їх та просушіть.
- Промийте теплою водою кришку контейнера-пилосбірника (8), а також блок аква-фільтрів (29) та просушіть.
- Установіть на місце поролоновий фільтр (34), а потім і протипінний (35).
- Установіть на місце циклонічний фільтр (32).
- Установіть на блок аква-фільтрів (29) кришку контейнера-пилосбірника (8). Накрийте кришкою контейнера-пилосбірника (8) передню частину блоку аква-фільтрів (29), після цього опустіть кришку та закріпіть її, закривши заскочки (28).
- Установіть блок аква-фільтрів (29) у резервуар (11), переконайтеся у правильності установлення та закрийте заскочки (9).

Чищення HEPA-фільтра (39)

HEPA-фільтр затримує найдрібніші частинки пилу, які під час прибирання можуть потрапити назад у приміщення.

Примітка:

Перш ніж витягувати HEPA-фільтр (39), вийміть контейнер-пилосбірник (8).

- Зніміть кришку HEPA-фільтра (36), потягнувши її вгору за заскочку (37). Вийміть HEPA-фільтр (39) разом з поролоновим фільтром (38).
- Промийте HEPA-фільтр (39) та поролоновий фільтр (38) під струменем теплої води і ретельно просушіть (мал. 8).

Примітка:

- Промивайте HEPA-фільтр (39), направляючи струмінь води на зовнішню сторону HEPA-фільтра.
- Не використовуйте для промивання фільтрів (38, 39) посудомийну машину.
- Для сушіння фільтрів (38, 39) забороняється використовувати фен.
- Установіть поролоновий фільтр (38) у HEPA-фільтр (39), і установіть фільтри (38, 39) на місце.
- Установіть кришку HEPA-фільтра (36) на місце, натиснувши на неї до клацання заскочки (37).

УВАГА!

Перед установленням контейнера-пилосбірника (8) у корпус пилососа переконайтеся у тому, що всі фільтри сухі.

Чищення вихідних фільтрів (23)

Регулярно робіть чищення вихідних фільтрів (23).

- Зніміть решітку вихідного фільтра (22), натиснувши на заскочку і потягнувши решітку (22) на себе.
- Зніміть вихідні фільтри (23) з внутрішнього боку решітки (22), промийте їх під струменем теплої води і ретельно їх просушіть.
- Установіть вихідні фільтри (23) на внутрішній бік решітки (22).
- Установіть решітку (22) на місце.

Примітка:

– Регулярно перевіряйте фільтри (23) на наявність забруднень і при необхідності робіть їх чищення.

Корпус пилососа

- Протирайте корпус пилососа м'якою, злегка вологою тканиною, після чого протріть корпус досуха.
- Забороняється занурювати корпус пилососа, мережевий шнур і вилку мережного шнура в воду або будь-які інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу пилососа.
- Для чищення поверхні корпусу пилососа забороняється використовувати розчинники або абразивні чистячі засоби.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пилосос на тривале зберігання, зробіть чищення корпусу, а також чищення контейнера-пилосбірника (8) і всіх фільтрів (23, 32, 34, 35, 38, 39).
- Для зручності при зберіганні використовуйте тримач насадки (18) і місце «паркування» щітки (3).
- Зберігайте пилосос у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Пилосос з встановленими фільтрами і контейнером-пилосбірником – 1 шт.

Гнучкий шланг – 1 шт.

Рукоятка гнучкого шланга – 1 шт.

Телескопічна подовжувальна трубка – 1 шт.

Тримач насадок – 1 шт.

Універсальна щітка – 1 шт.

Турбо-щітка – 1 шт.

Мала щітка – 1 шт.

Щілинна насадка – 1 шт.

Насадка для чищення меблевої оббивки – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 1400 Вт
Максимальна потужність: 1800 Вт
Потужність всмоктування: 400 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплексу) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ЧАҢ СОРГУЧ VT-1886 B

Аква-чыпкасы бар бул чаң соргучтун модели имараттарды жыйноо үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Өчүрүү/күйгүзүү баскычы
2. Кубаттуулуктун жөндөгүчү
3. Щетканы «коюу» жайы
4. Электр шнурун түрүп жыйноочу баскычы
5. Чаң соргучту көтөрүп ташуу үчүн туткасы
6. Чаң топтогуч контейнердин бекитме баскычы
7. Чаң топтогуч контейнерди көтөрүп ташуу үчүн туткасы
8. Чаң топтогуч контейнери
9. Аква-чыпканын чукурун бекитүү үчүн бекитмелер
10. Аба алуу тешиги
11. Аква-чыпканын чукуру
12. Ийилчээк түтүкчөнүн учу
13. Ийилчээк түтүкчөнүн учунун бекитмелери
14. Ийилчээк түтүкчө
15. Ийилчээк түтүкчөнүн туткасы
16. Узарткыч телескоптук түтүгү
17. Телескоптук түтүктүн узундугунун жөндөгүч бекитмеси
18. Насадканын кармагычы
19. Щетканы «коюу» кронштейни
20. «ЖЕР ТАМАН/КИЛЕМ» режимдердин которгучу
21. Жер таман/килем үчүн щеткасы
22. Аба чыгуугу чыпканын панжарасы
23. Аба чыгаруучу чыпкалар
24. Турбо-щетка
25. Кичи щетка
26. Жылчык насадкасы
27. Эмерек капиталын тазалоо насадкасы
28. Чаң топтогуч контейнерди бекитүү үчүн бекитмелер
29. Аква-чыпкалардын сапсалгысы
30. Таштанды үчүн контейнердин төмөнкү капкагы
31. Төмөнкү капкактын (30) бекитме баскычы
32. Циклондук чыпкасы
33. Циклондук чыпканын капкагы
34. Поролон чыпкасы
35. Көбүкө каршы чыпкасы
36. НЕРА-чыпканын капкагы
37. НЕРА-чыпканын капкагынын бекитмеси
38. Поролон чыпкасы
39. НЕРА-чыпка

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ ЖӨНҮНДӨГҮ КЕҢЕШТЕР

Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүңүз, бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылган-

га ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

ЭСКЕРТҮҮ

Өрт коркунучун азайтуу үчүн, электр тогу ургандан, жаракат алуудан коргонуу үчүн төмөнкүдөгү колдонмону колдонуңуз.

- Шайманды электр тармагына кошкондон мурун шаймандын үстүндө жазылган чыңалуусу үйүңүздөгү чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
- Чаң соргуч электр розеткасына сайылып турганда аны кароосуз таштабаңыз. Чаң соргучту колдонбосонуз же анын тейлөөсүнүн алдында кубаттуучу сайгычын ар дайым розеткадан чыгаруу зарыл.
- Электр тогу уруу коркунучун азайтуу үчүн чаң соргучту имараттардын тышында иштетпеңиз, чаң соргучту суу же башка суюктуктарды жыйноо үчүн колдонууга тыюу салынат.
- Чаң соргучту көтөрүп ташуу үчүн туткасынан кармап гана көрөрсө болот, чаң соргучту көтөрүү үчүн чаң топтогуч контейнердин туткасын колдонууга тыюу салынганын эске тутуу зарыл.
- Чаң соргучту электр шнурунан кармап ташыбаңыз, электр шнуру эшик тешигинен тартылган болсо, эшикти жаппаңыз, электр шнурун эмеректин учтуу кырларына же бурчтарына, ысык беттерге тийгизбеңиз. Имаратты жыйнап турганда, чаң соргучту электр шнурунун үстүнөн тартып өткөзгөнгө тыюу салынат - шнур бузулушу мүмкүн. Биринчиден чаң соргучту иштетүү/өчүрүү баскычы менен өчүрүп, андан соң гана сайгычын электр розеткасынан ажыратсаңыз болот.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармаңыз.
- Кубаттуучу сайгычын же чаң соргучтун корпусун суу колуңуз менен кармабаңыз.
- Электр шнурун түрүү мезгилинде шнурун колуңуз менен бир аз кармап туруңуз, сайгычы жерге урулганына жол бербейиз.
- Шаймандын аба чыгуучу тешигин ар кайсы буюмдар менен жабууга тыюу салынат. Шаймандын ар кыл тешиги тосулуп турган болсо шайманды иштетүүгө тыюу салынат.
- Чачыңыз, кийимдердин асылып турган жайлары, бармактар же башка буюмдар чаң соргучтун аба соруучу тешиктин жанында болбогонун байкап туруңуз.

- Тепкич аянтчасын жыйнаганда өзгөчө көңүл буруңуз.
- Чаң соргучту бензин, эриткичтер катары бат жалындап кетүүчү суюктуктарды жыйноого, ал суюктуктар сактоо жайында иштетүүгө тыюу салынат.
- Сууну же башка суюктуктарды, күйүп же түтөп турган тамекилерди, күкүрттөрдү, араң кызарп жаткан күлдү жана штукатурка, бетон, ун же күл аркылуу заттардын майда дисперстик чаңын жыйноого тыюу салынат.
- Эгерде:
 - чаң топтогуч контейнери орнотулбаган же туура эмес орнотулган болсо;
 - аква-чыпканын чукурунда суу жок болсо;
 - Бардыгы чыпкалары орнотулбаган болсо чаң соргучту иштетпеңиз.
- Чаң соргучтун корпусун сууга же ар кыл башка суюктуктарга салбаңыз.
- Чаң соргучту мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап туруңуз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербейиз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчуугуунун коркунучун жаратат!

- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычынын бузулуулары жок болгонун мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман

кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

Коопсуздук чаралары

- Өтө ысыган беттердин, мисалы, күл салгычтардын тикеден-тик жакынчылыгында жана тез жалындап кетүүчү суюктуктар сакталган жеринде чаң соргучту иштетпеңиз.
- Шайманды колдонуудан мурун анын бузулуусуна жол бербөө үчүн жерден учтуу заттарды алып салыңыз.
- Шайманды иштетип турган мезгилде соруунун кубаттуулугу тез азайып калса, аны токтоосуз өчүрүп, телескоптук түтүгү же ийилчээк түтүкчөсү тыгылып калбаганын текшерип алыңыз. Чаң соргучту өчүрүп, электр тармагынан ажыратып, тыгылган жерин бошотуп, андан кийин гана иштетүүнү улантсаңыз болот.

ЧАҢ СОРГУЧТУ КУРАШТЫРУУ

Кыш (муздак) шартында шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

Чаң соргучту толугу менен таңгактан чыгарып, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Бузулуулары бар болсо, шайманды иштетпеңиз.

Эскертүү:

- Шайманды иштеткенден мурун шаймандын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Насадкаларын алмаштыруунун же чаң топтогуч контейнерин (8) тазалоонун алдында ар дайым чаң соргучту өчүрүп, кубаттуучу сайгычын розеткасынан чыгарыңыз.

Аква-чыпканын чукурун (11) суу менен толтуруу

- Бекитме баскычын (6) басып, чаң топтогуч контейнерин (8) туткасынан (7) кармап чыгарыңыз (сүрөт 1).

КЫРГЫЗ

- Бекитмелерин (9) ачып, чаң топтогуч контейнеринин туткасынан (7) кармап, чаң топтогуч контейнердин капкагын чыпка сапсалгысы менен чечип алыңыз (сүрөт 2).
- Чукурду (11) «МАХ» максималдуу белгисине чейин суу менен толтуруңуз.

Эскертүү:

- Керектүү суунун көлөмү чамалуу 500 мл түзөт.
- Чыпкалар сапсалгысы бар чаң топтогучтун капкагын чукурдун (11) ичине орнотуңуз. Ал туура орнотулганын текшерип алыңыз.
- Бекитмелерин (9) жабыңыз.
- Чаң топтогуч контейнерди (8) бекитмеси (6) тырс эткенине чейин ордуна орнотуңуз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Сууну максималдуу «МАХ» белгисинен ашырып куйбаңыз.
- Чаң топтогуч контейнердин капкагы менен чаң топтогуч контейнери (8) чаң соргуч корпусунда туура орнотулганын текшерип туруңуз. Чаң топтогуч контейнер (8) менен капкагын орноткондо алар бузулбаганы үчүн өтө көп күч салбаңыз.

Ийилчээк түтүкчөнү, телескоптук түтүгүн жана насадкаларын орнотуу

- Ичилчээк түтүкчөнүн учун (12) аба алуучу тешигине (10) бекитмелери (13) тырс эткенине чейин орнотуңуз (сүрөт 3).
- Ийилчээк түтүкчөнү (14) чечүү үчүн учунун (12) бекитмелерин (13) басып, түтүкчөнү (14) чечиңиз.
- Ийилчээк түтүкчөнүн туткасын (15) узарткыч телескоптук түтүгүнө (16) сайыңыз (сүрөт 4).
- Узарткыч телескоптук түтүгүн (16) узундугунун жөндөгүчүн (17) алдын ала басып, түтүктү керектүү узундугуна чыгарыңыз (сүрөт 5).
- Керектүү насадканы тандаңыз: жертаман/килем үчүн щеткасын (21), турбо-щеткасын (24), кичи щеткасын (25), жылчык насадкасын (26), эмерек капталын тазалоо үчүн насадкасын (27), аны узарткыч телескоптук түтүкчөсүнө (16) туташтырыңыз.

ЩЕТКА-НАСАДКАЛАРЫН КОЛДОНУУ

Жер таман/килем үчүн щеткасы (21)

Которгучун (20) керектүү абалына коюңуз (жыйналып турган бетине карата).

Турбо-щетка (24)

Турбощетканы (24) жерди, түгү узун же кыска болгон килемдерди тазалоого колдонсоңуз болот, ал жаныбарлардын жүнүн килемден тазалоого идеалдуу ылайык болот. Катуу түгү бар цилиндр сыяктуу щетка аба агымынын таасиринен айланып, анын түгү килемдин түгүнөн жаныбарлардын

жүнүн «тарап» чыгарып, майда таштандыларды «шыпырып» чыгат.

Эскертүү:

- Түгү 15 мм-ден узун болгон килемдерде турбо-щетканы (24) колдонууга тыюу салынат.
- Турбо-щетканы (24) электр шнурлардын үстүнөн өткөзбөңүз.
- Турбо-щетканы (24) колдонуп имаратты жыйнап бүткөндөн кийин чаң соргучту токтоосуз өчүрүңүз.

Кичи щетка (25)

Кичи щетка (25) чаңды эмеректин үстүнөн жыйноого арналган, түгү эмеректин жылтыраткан бетин бузууга тоскоолдук кылат.

Жылчык насадка (26)

Жылчык насадка (26) радиаторлорду, жарыктарды, бурчтарды же дивандын жаздыктарынын арасын тазалоо үчүн арналган.

Эмерек капталын тазалоо насадкасы (27)

Насадканы (27) жумшак эмеректин кездеме катмарларын тазалоо үчүн колдонуңуз.

Насадканын кармагычы (18)

Шайманды иштеткенде насадкаларды ыңгайлуу сактоо үчүн насадканын кармагычын (18) колдонуңуз.

КОЛДОНУУ

Көңүл буруңуз! Чаң соргучту чаң топтогуч контейнери (8) суу менен толтурулуп орнотулганда гана иштетиңиз, чыпкалары (32, 34, 35, 38, 39) жана чыгуучу чыпкалары (23) бар болуп туура орнотулганын текшерип туруңуз. Иштетүүнүн алдында электр шнурун керектүү узундугуна тартып чыгарып, кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз. Электр шнурундагы сары белгиси шнурдун максималдуу узундугун белгилейт. Шнурду кызыл белгисинен ары тартууга тыюу салынат.

- Чаң соргучту иштетүү үчүн өчүрүү/күйгүзүү баскычын (1) басыңыз.
- Иштетүү убагында соруу кубаттуулугун жөндөгүч (2) менен жөнгө салсаңыз болот.
- Иштетип бүткөндөн кийин иштетүү-өчүрүү баскычты (1) басып шайманды өчүрүп, кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Электр шнурун түрүп жыйноо үчүн баскычты (4) басып, түрүлүп турган шнур чалынып бузулбоо үчүн аны колуңуз менен тосуп туруңуз.
- Тыныгуу убагында щетканы «коюу» (3) жайын ага щетканын (21) кронштейнин (19) киргизип колдонуңуз.
- Иштеткенден кийин чаң соргучту көтөрүп ташуу үчүн тутканы (5) колдонуңуз.

Эскертүү:

- *Чаң топтогуч контейнердин туткасынан (7) же аква-чыпканын туткасынан (11) кармап, чаң соргучту көтөрүп ташууга тыюу салынат.*

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Килем же жумшак эмеректин капталы кир чыгаруучу же атайын тазалоочу каражаттары менен иштетилген болсо, чаң соргучту колдонгондо чаң топтогуч контейнеринде (8) көп көбүк пайда болуу мүмкүн, ал чаң топтогуч контейнеринен чыгып, НЕРА-чыпкага (39) кирүү мүмкүн. Көбүк пайда болууга жол бербөө үчүн аква-чыпканын чукуруна (11) жуучу чаң соргучтарда колдонулган атайын каражатты, башкача айтканда көбүк нейтралдаштыргычын кошуу зарыл. Өндүрүүчү фирманын рекомендациялары боюнча дозирова- касын сактаңыз.

Иштөө убагында чаң соргучту тейлөө

Имаратты тазалап турган учурунда суу кир болгондо, сууну алмаштыруу зарыл. Бул жүргүзгүч «Аква чыпканын чукур (11) суу менен толтуруу» бөлүгүндө берилген.

Чаң соргучтун соруу кубаттуулугу төмөндөгөндө болгон чыпкаларды тазалоо зарыл. Бул жүргүзгүч «ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО» бөлүгүндө берилген.

Эскертүү:

- *Чаң соргучту ар колдонгондон кийин чукурдан (11) кир сууну төгүп, чаң топтогуч контейнерин (8) тазалап туруңуз.*
- Чаң топтогуч контейнерин (8) чечүүнүн алдында иштетүү/өчүрүү баскычын (1) басып, чаң соргучту алдын ала өчүрүп, кубаттуучу сайгычын розеткасынан суруу зарыл.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

Чаң топтогуч контейнерин (8) тазалоо

- Чаң соргучтун өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Ийилчээк түтүкчөнү (14) чечүү үчүн учунун (12) бекитмелерин (13) басып, түтүкчөнү (14) чечиңиз.
- Бекитме баскычын (6) басып, чаң топтогуч контейнерин (8) туткасынан (7) кармап чыгарыңыз (сүрөт 1).
- Бекитмелерин (9) ачып, чаң топтогуч контейнеринин туткасынан (7) кармап, чаң топтогуч контейнердин капкагын чыпка сапсалгысы менен чечип алыңыз (сүрөт 2).
- Чукурдан (11) кир сууну төгүп, чукурду (11) жылуу сууга жакшылап жууп, кургатып алыңыз (сүрөт 6).
- Чаң топтогуч контейнерин (30) таштанды чаканын үстүндө кармаңыз. Капкактын бекитмесин (31) басып, капкакты (30) ачыңыз (сүрөт 7).

Топтолгон чаң менен кирди чаң топтогуч контейнеринен (8) төгүңүз.

- Бекитмелерин (28) ачып, чаң топтогуч контейнердин үстүнкү капкагын (8) чечиңиз.
- Циклондук чыпканы (32) чыгарып, циклондук чыпканын капкагын (33) ачып, чыпканы (32) жылуу сууга жууп, жакшылап кургатып, циклондук чыпканын капкагын (33) жабыңыз.
- Поролон чыпка (34) менен көбүкө каршы чыпканы (35) чечип, тазалап, жакшылап кургатып алыңыз.
- Чаң топтогуч контейнердин капкагы (8), менен аква-чыпкалар сапсалгысын (29) жууп, кургатып алыңыз.
- Поролон чыпкасын (34) андан соң көбүкө каршы чыпкасын (35) ордуна орнотуңуз.
- Циклондук чыпкасын (32) ордуна орнотуңуз.
- Аква-чыпкалардын сапсалгысына (29) чаң топтогуч контейнеринин капкагын (8) орнотуңуз. Чаң топтогуч контейнердин капкагы (8) менен аква-чыпкалардын сапсалгысынын (29) алды жагын жабып, андан соң капкакты төмөндөтүп бекитмелерин (28) жабып аны бекитип алыңыз.
- Аква-чыпкалардын сапсалгысын (29) чукур (11) орнотуп, алар туура орнотулганын текшерип, бекитмелерин (9) жабыңыз.

НЕРА-чыпканы (39) тазалоо

НЕРА-чыпка жыйноодон кийин кайра имараттын ичине чыкканы мүмкүн болгон чаңдын эң майда бөлүктөрүн токтотот.

Эскертүү:

НЕРА-чыпканы (39) чыгаруудан мурун, чаң топтогуч контейнерин (8) чыгарыңыз.

- Бекитмени (37) өйдө тартып, НЕРА-чыпканын капкагын (36) чечиңиз. НЕРА-чыпка (39) менен поролон чыпкасын (38) чыгарыңыз.
- НЕРА-чыпка (39) менен поролон чыпкасын (38) жылуу суунун астында жууп, жакшылап кургатып алыңыз (сүрөт 8).

Эскертүү:

- НЕРА-чыпкасын (39) жууганда, сууну НЕРА-чыпканын тышкы жагына агызыңыз.
- Чыпкаларды (38, 39) жууганы үчүн идиш жуучу аспапты колдонбоңуз.
- Чыпкаларды (38, 39) кургатуу үчүн фенди колдонууга тыюу салынат.
- Поролон чыпканы (38) НЕРА-чыпкага (39) орнотуп, чыпкаларды (38, 39) ордуна орнотуңуз.
- НЕРА-чыпканын капкагын (36) ордуна орнотуп, бекитмеси (37) тырс эткенине чейин басыңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Чаң топтогуч контейнерин (8) чаң соргучтун корпусуна орнотуунун алдында чыпкалардын бардыгы кургак болгонун текшерип алыңыз.

КЫРГЫЗ

Аба чыгуучу чыпкаларды (23) тазалоо

Аба чыгуучу чыпкаларды (23) мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.

- Бекитмени басып, панжараны (22) өзүңүзгө тартып, аба чыгуучу чыпканын панжарасын (22) чечиңиз.
- Панжаранын (22) ички жагынан аба чыгуучу чыпкаларды (23) чечип, жылу суунун астында жууп, жакшылап кургатып алыңыз.
- Аба чыгуучу чыпкаларды (23) панжаранын (22) ички жагына орнотуңуз.
- Щетканы (22) ордуна орнотуңуз.

Эскертүү:

- Чыпкалар (23) таза болгонун мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз, зарыл болсо, аларды тазалап туруңуз.

Чаң соргучтун корпусу

- Шаймандын корпусун бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Чаң соргучтун корпусун, электр шнурун жана шнурунун сайгычын сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Чаң соргучтун ичине суу куюлуусуна жол бербейсиз.
- Чаң соргучтун корпусун тазалоо үчүн эриткичтерди же абразивдүү жуучу каражаттарды колдонууга тыюу салынат.

САКТОО

- Чаң соргучту сактоого алып салуунун алдында корпусун, чаң топтогуч контейнери (8) менен болгон чыпкаларын (23, 32, 34, 35, 38, 39) тазалап алыңыз.
- Ыңгайлуулук үчүн насадкалардын кармагычы (18) менен щетканы «коюу» жайын (3) колдонуңуз.
- Чаң соргучту балдар жетпеген кургак салкын жерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чаң соргуч орнотулган чыпкалары жана чаң топтогуч контейнери менен – 1 даана.

Ийилчээк түтүкчөсү – 1 даана.

Ийилчээк түтүкчөнүн туткасы – 1 даана.

Узарткыч телескоптук түтүгү – 1 даана.

Насадкалардын кармагычы – 1 даана.

Универсалдык щетка – 1 даана.

Турбо-щетка – 1 даана.

Кичи щетка – 1 даана.

Жылчык насадка – 1 даана.

Эмерек капталын тазалоо насадкасы – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1400 Вт

Максималдуу кубаттуулугу: 1800 Вт

Соруу кубаттуулугу: 400 Вт

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

ASPIRATOR DE PRAF VT-1886 B

Acest model al aspiratorului de praf cu filtru acvatic este destinat pentru curățarea încăperilor.

DESCRIERE

1. Buton de pornire/oprire
2. Mânerul regulatorului puterii
3. Loc de „parcare” a periei
4. Buton de înfășurare a cablului de alimentare
5. Mâner pentru transportarea aspiratorului de praf
6. Butonul fixatorului containerului-colectorului de praf
7. Mâner pentru transportarea containerului-colectorului de praf
8. Container-colector de praf
9. Fixatoarele rezervorului filtrului acvatic
10. Orificiu de admisie a aerului
11. Rezervorul filtrului acvatic
12. Vârful furtunului flexibil
13. Butoanele fixatoarelor vârfului furtunului flexibil
14. Furtun flexibil
15. Mânerul furtunului
16. Tub telescopic prelungitor
17. Fixator de reglare a lungimii tubului telescopic
18. Suportul duzei
19. Suport de „parcare” a periei
20. Comutatorul regimurilor „podea/covor”
21. Perie pentru podea/covor
22. Grila filtrului de ieșire
23. Filtre de ieșire
24. Perie turbo
25. Perie mică
26. Duză pentru rosturi
27. Duză pentru curățarea tapițeriei mobilierului
28. Fixatoarele capacului containerului-colectorului de praf
29. Blocul filtrelor acvatice
30. Capacul inferior al containerului pentru gunoi
31. Butonul fixatorului capacului inferior (30)
32. Filtru ciclonic
33. Capacul filtrului ciclonic
34. Filtru spumă de cauciuc
35. Filtru antispumă
36. Capacul filtrului HEPA
37. Fixatorul capacului filtrului HEPA
38. Filtru spumă de cauciuc
39. Filtru HEPA

RECOMANDĂRI PRIVIND MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza dispozitivului citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pe toată perioada de utilizare. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în

prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

AVERTIZARE

Pentru a reduce riscul de apariție a incendiului, pentru protecția împotriva electrocutării sau a traumatismelor, urmați recomandările de mai jos.

- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de alimentare din casa dvs.
- Pentru a evita riscul de apariție a incendiului, nu utilizați manșoane de reducere la conectarea dispozitivului la priza electrică.
- Nu lăsați aspiratorul de praf fără supraveghere când acesta este conectat la rețeaua electrică. Deconectați obligatoriu fișa cablului de alimentare de la priza electrică dacă nu utilizați aspiratorul de praf, precum și înainte de deservirea dispozitivului.
- Pentru a evita riscul electrocutării, nu utilizați aspiratorul de praf în afara încăperilor, se interzice utilizarea aspiratorului de praf pentru colectarea apei sau a altor lichide.
- Puteți transporta aspiratorul de praf numai ținând de mânerul pentru transportare, țineți cont de faptul, că se interzice folosirea mânerului containerului-colectorului de praf pentru transportarea aspiratorului de praf.
- Nu utilizați cablul de alimentare pentru transportarea aspiratorului de praf, nu închideți ușa dacă cablul de alimentare trece prin golul ușii, evitați contactul cablului de alimentare cu marginile ascuțite și colțurile mobilierului. Se interzice trecerea cu aspiratorul de praf peste cablul de alimentare în timpul curățării încăperilor - îl puteți deteriora. În primul rând opriți aspiratorul de praf de la butonul de pornire/oprire și doar apoi puteți extrage fișa cablului de alimentare din priza electrică.
- Deconectând dispozitivul de la rețeaua electrică nu trageți de cablu de alimentare, ci apucați de fișa cablului de alimentare.
- Nu apucați fișa cablului de alimentare sau corpul aspiratorului de praf cu mâinile ude.
- În timpul înfășurării cablului de alimentare, suspendați cablul cu mâna, nu lăsați fișa cablului de alimentare să se lovească de suprafața podelei.
- Nu blocați orificiile de ieșire ale dispozitivului cu alte obiecte. Se interzice pornirea dispozitivului dacă oricare din orificiile acestuia sunt blocate.
- Urmăriți ca părul, elementele suspendate ale hainelor, degetele sau alte părți ale corpului nu se află în apropiere de orificiul de admisie a aerului.

ROMÂNĂ

rului al aspiratorului de praf.

- Fiți deosebit de prudenți în timpul efectuării curățeniei pe scări.
- Se interzice utilizarea aspiratorului de praf pentru colectarea lichidelor ușor inflamabile, cum ar fi benzină, solvenți, se interzice utilizarea aspiratorului de praf în locurile de depozitare ale unor astfel de lichide.
- Se interzice utilizarea aspiratorului de praf pentru colectarea apei și a altor lichide, a țigărilor aprinse sau fumegânde, a chibriturilor, a scrumului mocnind, precum și a prafului foarte fin, de exemplu, de la tencuială, beton, făină sau cenușă.
- Nu utilizați aspiratorul de praf dacă:
 - nu este instalat containerul-colectorul de praf sau este asamblat incorect;
 - lipsește apa în rezervorul filtrului acvatic;
 - nu sunt instalate toate filtrele.
- Nu scufundați corpul aspiratorului de praf în apă sau în alte lichide.
- Curățați aspiratorul de praf în mod regulat.
- Fiți deosebit de precauți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sub 8 ani sau persoane cu dizabilități.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- Nu permiteți copiilor să atingă dispozitivul și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. Pericol de sufocare!

- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de servare sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Verificați în mod regulat dacă fișa cablului de alimentare și cablul de alimentare nu sunt deteriorate.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător în caz de defecțiune, precum și după căderea dispoziti-

vului deconectați aparatul de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (împunător) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.

- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul în locuri inaccesibile copiilor și persoanelor cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

Măsuri de precauție

- Nu efectuați curățenia cu aspiratorul de praf în nemijlocita apropiere de suprafețe puternic încălzite, în apropierea scrumierelor, precum și în locuri de depozitare a lichidelor ușor inflamabile.
- Înainte de a începe curățenia, ridicați de pe podea obiectele ascuțite pentru a preveni deteriorarea dispozitivului.
- Dacă în timpul efectuării curățeniei a scăzut brusc puterea de aspirare a aspiratorului de praf, opriți imediat aspiratorul de praf și verificați dacă tubul telescopic sau furtunul nu s-au bătut cu gunoi. Opriți aspiratorul de praf, apoi deconectați-l de la rețeaua electrică, îndalurați gunoiul și doar apoi puteți continua curățenia.

ASAMBLAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

După transportarea sau depozitarea dispozitivului în condiții reci (de iarnă) este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

Despachetați complet aspiratorul de praf și verificați dacă acesta nu este deteriorat. Dacă există deteriorări, nu utilizați dispozitivul.

Remarcă:

- Înainte de conectare asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a aspiratorului de praf.
- Deconectați neapărat aspiratorul de praf și extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică în timpul înlocuirii perilor-duze, precum și înainte de curățarea containerului-colectorului de praf (8).

Umplerea cu apă a rezervorului filtrului acvatic (11)

- Scoateți containerul-colectorul de praf (8), apăsând butonul fixatorului (6) și trăgând de mânerul (7) (fig. 1).
- Deschideți fixatoarele (9), apucați mânerul de transportare a containerului-colectorului de

praf (7) și scoateți capacul containerului-colectorului de praf cu blocul de filtre (fig. 2).

- Umpleți rezervorul (11) cu apă până la marcajul MAX.

Remarcă:

- Volumul necesar de apă constituie aproximativ 500 ml.
- Instalați capacul containerului-colectorului de praf cu blocul de filtre în rezervorul (11). Verificați corectitudinea instalării.
- Închideți fixatoarele (9).
- Montați containerul-colectorul de praf (8) la loc, până la clickul fixatorului (6).

ATENȚIE!

- **Nu turnați apa mai sus de marcajul „MAX”.**
- **Verificați corectitudinea instalării capacului containerului-colectorului de praf și corectitudinea instalării containerului-colectorului de praf (8) pe corpul aspiratorului de praf. La instalarea capacului și a containerului-colectorului de praf (8), nu depuneți efort excesiv, pentru a evita deteriorarea acestora.**

Montarea furtunului flexibil, tubului telescopic și a duzelor

- Introduceți vârful furtunului flexibil (12) în orificiul de admisie a aerului (10) până la clickul fixatoarelor (13) (fig. 3).
- Pentru a scoate furtunul flexibil (14), apăsați pe fixatoarele (13) vârfului (12) și scoateți furtunul (14).
- Introduceți mânerul furtunului flexibil (15) în tubul telescopic prelungitor (16) (fig. 4).
- Extindeți tubul telescopic prelungitor (16) până la lungimea necesară, apăsând în prealabil fixatorul reglării lungimii tubului telescopic (17) (fig. 5).
- Alegeți duza necesară: perie pentru podea/covor (21), perie turbo (24), perie mică (25), duza pentru rosturi (26) sau duza pentru curățarea tapițeriei mobilierului (27) și atașați-o la tubul telescopic prelungitor (16).

UTILIZAREA DUZELOR-PERIE

Peria pentru podea/covor (21)

Instalați comutatorul (20) în poziția necesară (în dependență de tipul suprafeței pe care se va efectua curățenia).

Perie turbo (24)

Peria turbo (24) poate fi utilizată pentru curățarea podeli, curățarea covoarelor și acoperirilor de covor, se potrivește ideal pentru înlăturarea blăni animalelor de pe acoperirile de covor. Peria cilindrică cu păr aspru se rotește sub influența fluxului de aer, părul acesteia „piaptănă” eficient blana animalelor și „scutură” praful din scrama acoperirilor de covor.

Remarci:

- Se interzice folosirea periei turbo (24) pentru covoare sau acoperiri de covor cu scrama mai lungă de 15 mm.
- Nu treceți cu peria turbo (24) peste cablurile electrice.
- La finisarea curățării încăperii cu utilizarea periei turbo (24), deconectați imediat aspiratorul de praf.

Perie mică (25)

Peria mică (25) este destinată pentru colectarea prafului de pe suprafața mobilierului, prezența scamelor împiedică deteriorarea suprafeței lustruite a mobilierului.

Duză pentru rosturi (26)

Duză pentru rosturi (26) este destinată pentru curățarea radiatoarelor, fisurilor, colțurilor și spațiilor dintre pernele canapelelor.

Duză pentru curățarea tapițeriei mobilierului (27)

Duză (27) este destinată pentru curățarea suprafețelor textile ale mobilierului tapițat.

Suportul duzei (18)

Pentru comoditatea păstrării duzei în timpul lucrului, folosiți suportul duzei (18).

UTILIZARE

Atenție! Întotdeauna porniți aspiratorul de praf doar cu containerul-colectorul de praf (8) instalat, care este umplut cu apă, verificați existența și corectitudinea instalării filtrelor (32, 34, 35, 38, 39) și a filtrelor de ieșire (23).

Înainte de a începe lucru, scoateți cablul de alimentare la lungimea necesară și introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică. Marcajul galben de pe cablul de alimentare avertizează despre lungimea maximă a cablului de alimentare. Se interzice scoaterea cablului de alimentare mai departe de marcajul roșu.

- Pentru a porni aspiratorul de praf apăsați butonul de pornire/oprire (1).
- În timpul funcționării puteți regla puterea de aspirare rotind mânerul regulatorului (2).
- După terminarea lucrului opriți aspiratorul de praf, apăsând de pornire/oprire (1) și extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică.
- Pentru înfășurarea cablului de alimentare apăsați butonul (4) și susțineți cu mâna capătul liber al cablului pentru a preveni lovirea și deteriorarea acestuia.
- În timpul pauzelor de lucru folosiți locul de „parcare” (3), introducând în el suportul (19) periei (21).

ROMÂNĂ

- După finisarea lucrului, folosiți mânerul (5) pentru transportarea aspiratorului de praf.

Avertizare:

- *Se interzice transportarea aspiratorului de praf ținând de mânerul containerului-colectorului de praf (7) sau de mânerul rezervorului filtrului acvatic (11).*

ATENȚIE!

Dacă acoperirile de covor sau tapiteria mobilierului au fost prelucrate în prealabil cu soluție pentru îndepărtarea petelor sau cu detergenți speciali, atunci la folosirea aspiratorului de praf, în containerul-colectorul de praf (8) se poate forma o cantitate mare de spumă, care poate ieși din containerul-colectorul de praf și poate nimeri pe filtrul HEPA (39). Pentru prevenirea formării spumei, în rezervorul filtrului acvatic (11) este necesar de adăugat o soluție specială, adică un neutralizator al spumei, care se folosește pentru modelele aspiratoarelor cu spălare. Respectați dozarea neutralizatorului de spumă în conformitate cu recomandările firmei-producătorului.

Deservirea aspiratorului de praf în timpul funcționării

În procesul curățării încăperii, pe măsură ce apa se murdărește, apa trebuie schimbată. Această procedură este descrisă în compartimentul „Umplerea cu apă a rezervorului filtrului acvatic (11)”. La scăderea puterii de aspirare a aspiratorului de praf, este necesar de efectuat curățarea tuturor filtrelor. Această procedură este descrisă în compartimentul „CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE”.

Remarcă:

- *Vărsați apa murdă din rezervorul (11) și spălați containerul-colectorul de praf (8) după fiecare utilizare a aspiratorului de praf.*
- Înainte de a scoate containerul-colectorul de praf (8), este necesar să deconectați în prealabil aspiratorul de praf, apăsând butonul de pornire/oprire (1), și să extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea containerului-colectorului de praf (8)

- Opriti aspiratorul de praf și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Pentru a scoate furtunul flexibil (14), apăsați pe fixatoarele (13) vârfului (12) și scoateți furtunul (14).
- Scoateți containerul-colectorul de praf (8), apăsând butonul fixatorului (6) și trăgând de mânerul (7) (fig. 1).
- Deschideți fixatoarele (9), apucați mânerul de transportare a containerului-colectorului de

praf (7) și scoateți capacul containerului-colectorului de praf cu blocul de filtre (fig. 2).

- Vărsați apa murdă din rezervorul (11), spălați minuțios rezervorul (11) cu apă caldă și uscați-l (fig. 6).
- Amplasați capacul (30) containerului deasupra coșului de gunoi. Deschideți capacul inferior (30), apăsând butonul fixatorului capacului (31) (fig. 7). Îndepărtați praful și gunoiul acumulat din containerul-colectorul de praf (8).
- Scoateți capacul superior al containerului-colectorului de praf (8), deschizând fixatoarele (28).
- Extrageți filtrul ciclonic (32), deschideți capacul filtrului ciclonic (33) și spălați filtrul (32) cu apă caldă, apoi uscați-l minuțios, închideți capacul filtrului ciclonic (33).
- Extrageți filtrul spumă de cauciuc (34) și filtrul antispumă (35), spălați-le și uscați-le.
- Spălați cu apă caldă capacul containerului-colectorului de praf (8), precum și blocul filtrului acvatic (29) și uscați-le.
- Instalați la loc filtrul spumă de cauciuc (34), apoi și filtrul antispumă (35).
- Instalați la loc filtrul ciclonic (32).
- Instalați pe blocul filtrelor acvatice (29) capacul containerului-colectorului de praf (8). Acoperiți cu capacul containerului-colectorului de praf (8) partea frontală a blocului filtrelor acvatice (29), după aceasta coborâți capacul și fixați-l, închizând fixatoarele (28).
- Instalați blocul filtrelor acvatice (29) în rezervorul (11), asigurați-vă de corectitudinea instalării și închideți fixatoarele (9).

Curățarea filtrului HEPA (39)

Filtrul HEPA reține cele mai mici particule de praf, care, în timpul curățeniei, pot nimeri înapoi în încăpere.

Remarcă:

Înainte de a extrage filtrul HEPA (39), extrageți containerul-colectorul de praf (8).

- Scoateți capacul filtrului HEPA (36), trăgându-l în sus de fixatorul (37). Extrageți filtrul HEPA (39) împreună cu filtrul spumă de cauciuc (38).
- Spălați filtrul HEPA (39) și filtrul spumă de cauciuc (38) sub un jet de apă caldă și uscați-le minuțios (fig. 8).

Remarcă:

- *Spălați filtrul HEPA (39), direcționând jetul de apă spre partea exterioară a filtrului HEPA.*
- *Nu utilizați mașina de spălat vase pentru spălarea filtrelor (38, 39).*
- *Se interzice utilizarea uscătorului de păr pentru uscarea filtrelor (38, 39).*
- Instalați filtrul spumă de cauciuc (38) în filtrul HEPA (39) și instalați filtrele (38, 39) la loc.

- Instalați capacul filtrului HEPA (36) la loc, apăsând pe el până la clickul fixatorului (37).

ATENȚIE!

Înainte de a instala containerul-colectorul de praf (8) în corpul aspiratorului de praf, asigurați-vă de faptul, că toate filtrele sunt uscate.

Curățarea filtrelor de ieșire (23)

Efectuați curățarea filtrelor de ieșire (23) în mod regulat.

- Scoateți grila filtrului de ieșire (22), apăsând fixatorul și trăgând grila (22) spre sine.
- Scoateți filtrele de ieșire (23) din partea interioară a grilei (22), spălați-le sub un jet de apă caldă și uscați-le minuțios.
- Instalați filtrele de ieșire (23) pe partea interioară a grilei (22).
- Instalați grila (22) la loc.

Remarcă:

- Verificați cu regularitate filtrele (23) dacă acestea nu conțin impurități și efectuați curățarea lor după necesitate.

Corpul aspiratorului de praf

- Ștergeți corpul aspiratorului de praf cu o cârpă moale, ușor umezită, apoi ștergeți corpul până la uscat.
- Se interzice scufundarea corpului aspiratorului de praf, cablului de alimentare și a fișei cablului de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu permiteți pătrunderea lichidului în interiorul corpului aspiratorului de praf.
- Se interzice utilizarea solvenților sau detergenților abrazivi pentru curățarea corpului aspiratorului de praf.

PĂSTRARE

- Înainte de depozitarea îndelungată a aspiratorului de praf, efectuați curățarea corpului, precum și curățarea containerului-colectorului de praf (8) și a tuturor filtrelor (23, 32, 34, 35, 38, 39).
- Pentru comoditate la păstrare, folosiți suportul duzei (18) și locul de „parcare” a periei (3).
- Păstrați aspiratorul de praf la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

COMPLETARE

Aspirator de praf cu filtrele și container-colector de praf instalate – 1 buc.

Furtun flexibil – 1 buc.

Mânerul furtunului flexibil – 1 buc.

Tub telescopic prelungitor – 1 buc.

Suportul duzelor – 1 buc.

Perie universală – 1 buc.

Perie turbo – 1 buc.

Perie mică – 1 buc.

Duză pentru rosturi – 1 buc.

Duză pentru curățarea tapițeriei mobilierului – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere nominală: 1400 W

Puterea maximă: 1800 W

Putere de aspirare: 400 W

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară. Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнунда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.